

### 1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

#### *Kaupunginhallitus, kaupunginkanslia ja asiamiesosasto*

*Kaupunginhallituksen kokoukset y. m.* Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> kokouksensa toistaiseksi pidettäväksi tarpeen vaatiessa, mistä oli kuulutuksella ilmoitettava yleisölle. Huhtikuun alusta varsinaiset kokoukset pidettiin entiseen tapaan torstaisin klo 15.30, kesäkautena <sup>2)</sup> klo 15, ja ylimääräisiä kokouksia tarpeen vaatiessa, sekä yleisjaoston kokoukset torstaisin klo 11.

Kaupunginhallituksen pöytäkirjain tarkistajiksi määrättiin <sup>3)</sup> sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto ja hallituksen jäsen E. Tulenheimo. Heidän varamiehikseen määrättiin rahatoimenjohtaja J. Helo ja hallituksen jäsen Y. Räisänen. Yleisjaoston kertomusvuoden pöytäkirjat tarkasti rahatoimenjohtaja ja hänen estyneenä ollessaan sosiaali- ja opetusasiain johtaja.

*Vakuusasiakirjain tarkastus.* Kaupunginhallituksen ohjesäännön 28 §:n 2 momentin edellyttämiä hallituksen hoidossa olevien vakuusasiakirjain tarkastuksia määrättiin <sup>4)</sup> kertomusvuonna toimittamaan hallituksen jäsenet Räisänen, Udd ja von Wendt jäsen Räisäsen kutsusta. Jäsen Uddin kuoltua valittiin <sup>5)</sup> hänen tilalleen jäsen Nybergh. Vakuusasiakirjain tarkastuksessa laaditut pöytäkirjat merkittiin <sup>6)</sup> tiedoksi.

*Rahatoimiston varain hoidon valvonta.* Kaupunginhallituksen jäsenet Lindfors ja Salovaara, edellisen erottua hallituksen jäsenyydestä jäsen von Schantz, määrättiin <sup>7)</sup> kertomusvuonna toimittamaan hallituksen ohjesäännön 28 §:n 1 momentissa mainittuja rahatoimiston varain hoitoa koskevia tarkastuksia.

*Kaupunginhallituksen edustajat hallituksissa, lautakunnissa y. m.* Kaupunginhallituksen edustajiksi valittiin <sup>8)</sup>: kaupunginjohtaja palolautakuntaan; rahatoimenjohtaja huoltolautakuntaan sekä sen hallinto- ja köyhäinhuolto-osastoihin, oikeusaputoimiston johtokuntaan ja työnvälityslautakuntaan; kiinteistöjohtaja kiinteistölautakuntaan ja urheilulautakuntaan; teknillinen johtaja yleisten töiden lautakuntaan, puhtaanapitolautakuntaan, satamalautakuntaan ja teknillisten laitosten hallitukseen; sosiaali- ja opetusasiain johtaja terveydenhoitolautakuntaan, sairaalahallitukseen, suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan, suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan, ammattiopetuslaitosten johtokuntaan ja teurastamolautakuntaan; kaupunginhallituksen jäsen Lindfors, sittemmin kaupunginvaltuuston jäsen Nybergh, ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan; jäsen Railo lastentarhain johtokuntaan ja kaupunginkirjaston johtokuntaan; jäsen Räisänen huoltolautakunnan irtolaishuolto- ja alkoholistihuolto-osastoihin, lastensuojelulautakuntaan ja lastensuojelulaitosten alaisissa laitoksissa toimivien kansakoulujen johtokuntaan; jäsen Salmela-Järvinen huoltolautakunnan jaostoon, joka päättää täyden köyhäinhoidon varaan joutuneen henkilön omaisuuden haltuunottamisesta ja käyttämisestä hoidon korvaamiseen, kunnalliskodin ja sen yhteydessä

<sup>1)</sup> Khs 26 p. tammik. 57 §. — <sup>2)</sup> S:n 20 p. kesäk. 1,108 §. — <sup>3)</sup> S:n 26 p. tammik. 62 §. — <sup>4)</sup> S:n 26 p. tammik. 61 §. — <sup>5)</sup> S:n 16 p. toukok. 790 §. — <sup>6)</sup> S:n 28 p. marrask. 2,257 §. — <sup>7)</sup> S:n 26 p. tammik. 60 § ja 27 p. kesäk. 1,144 §. — <sup>8)</sup> S:n 26 p. tammik. 45 §, 25 p. huhtik. 628 § ja 27 p. kesäk. 1,145 §.

olevan työlaitoksen johtokuntaan, kotitalouslautakuntaan ja kaupunginmuseon johtokuntaan; jäsen Salovaara huoltolautakunnan alaisten työtupien johtokuntaan ja musiikkilautakuntaan; jäsen Udd ja hänen kuoltuaan jäsen E. Tulenheimo Tervalammen työlaitoksen johtokuntaan; sekä jäsen von Wendt ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan ja asutuslautakuntaan.

*Laskujen hyväksyminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup>, että laskuja ja muita maksuasiakirjoja hyväksymään ovat v. 1940 oikeutetut kaupunginjohtaja ja hänen estyneenä ollessaan apulaiskaupunginjohtajat järjestyksessä von Frenckell, Moring, Keto, Helo sekä kaupunginsihteeri ja hänen estyneenä ollessaan joko kansliasihteeri G. Brotherus tai kansliasihteeri A. Blomberg. Laskujen hyväksyminen v. 1941 uskottiin <sup>2)</sup> samoille henkilöille paitsi, että rahatoimenjohtaja Helon tilalle tuli v. t. kiinteistöjohtaja K. Hyvärinen.

*Uutisten antaminen sanomalehdistölle.* Kansliasihteerit A. Blomberg, G. Brotherus ja J. Ståhlberg määrättiin <sup>3)</sup> antamaan sanomalehdistölle tietoja kaupunginhallituksen päättämistä asioista aikaisemmin vahvistettuja periaatteita noudattaen.

*Kuulutusten julkaiseminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> kertomusvuonna julkaista kuulutuksensa Arbetarbladet, Helsingin Sanomat, Hufvudstadsbladet, Suomen Sosialidemokraatti ja Uusi Suomi nimisissä lehdissä.

*Kaupunginhallituksen ja kaupungin lautakuntain yhteistyö.* Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup>, että lautakuntain päätösten on, kuten aikaisemminkin, katsottava tulleen kaupunginhallituksen tietoon, kun n. s. päätösluettelo on tullut kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle, niin että sekä kaupunginhallituksen edustajat että äsken mainitut kaupunginjohtajat ovat päätöksestä tietoisia. Edelleen kaupunginhallitus päätti antaa asiasta lauta- ja johtokunnille sekä hallituksille seuraavat ohjeet:

1) Lauta- ja johtokuntien on ennen kokoustaan lähetettävä esityslista kaupunginhallituksen edustajalle, kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle.

2) Kokousta seuraavana päivänä on esityslistaan liittyvä päätösluettelo lähetettävä kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle. Jos pöytäkirja valmistuu kolmantena päivänä kokouksen jälkeen, mihin kaikissa lauta- ja johtokunnissa olisi pyrittävä, ei päätösluetteloa tarvitse lähettää, vaan on jäljennös pöytäkirjasta lähetettävä kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle.

*Diariin merkittyjen ratkaisemattomien asiain luettelot tarkastettiin <sup>6)</sup>.*

*Kaupunginjohtajat.* Sen lisäksi, mitä aikaisemmin oli päätetty kaupunginjohtajan sijaisista, kaupunginhallitus määräsi <sup>7)</sup> toistaiseksi rahatoimenjohtajan sijaiseksi kaupunginjohtajan ja kiinteistöjohtajan sijaiseksi teknillisen johtajan sekä teknillisen johtajan ja sosiaali- ja opetusasiain johtajan toistensa sijaisiksi.

Kiinteistöjohtaja E. von Frenckellin ryhdyttyä hoitamaan Helsingin väestönsuojelupäällikön tehtäviä v:n 1939 joulukuun 25 p:stä lukien, kau-

<sup>1)</sup> Khn jsto 10 p. tammik. 3,081 § ja 27 p. kesäk. 3,909 §. — <sup>2)</sup> S:n 19 p. jouluk. 4,415 §. — <sup>3)</sup> Khs 26 p. tammik. 64 §. — <sup>4)</sup> S:n 26 p. tammik. 65 §. — <sup>5)</sup> S:n 26 p. tammik. 59 §. — <sup>6)</sup> S:n 8 p. maalisk. 306 §, 25 p. huhtik. 640 § ja 26 p. syysk. 1,705 §. — <sup>7)</sup> S:n 26 p. tammik. 58 §; ks. myös v:n 1939 kert. s. 109.

puinginhallitus ei toistaiseksi katsonut <sup>1)</sup> olevan aihetta sijaisen määräämiseen hänelle, vaan oli kaupunginjohtajan kaupunginhallituksen aikaisemman päätöksen mukaisesti toistaiseksi hoidettava hänen tehtäviään, ottaen huomioon, että kiinteistöjohtajan tehtävät silloisissa oloissa olivat supistuneet verraten vähiin. Kiinteistöjohtaja von Frenckellin sittemmin ilmoitettua, että hän väestönsuojelupäällikötoimensa ohella voisi hoitaa osan kiinteistöjohtajan virkatehtävistä, kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> jättää hänen hoidettavakseen liikennettä, urheilua ja olympiakisoja koskevat asiat, minkä lisäksi hänen tuli edustaa kaupunginhallitusta kiinteistölautakunnan ja urheilulautakunnan kokouksissa edellä mainittuja asioita käsiteltäessä. Suomen ja Neuvosto-Venäjän välisen rauhanteon jälkeen kiinteistöjohtaja von Frenckell ilmoitti voitavansa ryhtyä hoitamaan kiinteistöjohtajan varsinaisia tehtäviä <sup>3)</sup>.

Rahatoimenjohtaja Helon tultua vapautetuksi tehtävistään kaupunginhallituksessa ja kiinteistöjohtaja von Frenckellin tultua määrättyksi v. t. rahatoimenjohtajaksi <sup>4)</sup>, päätettiin <sup>5)</sup> hyväksyä sellainen epävirallinen järjestely urheilua koskevien asioiden hoitamisesta kaupunginhallituksessa, että jälkimmäinen edelleen hoiti niitä.

Kaupunginsihteeri E. Mantere määrättiin <sup>6)</sup> toimimaan v. t. apulaiskaupunginjohtajana kaupunginhallituksen ja sen yleisjaoston kokouksissa, milloin ne kaupunginjohtajalle tai apulaiskaupunginjohtajalle sattuneen laillisen esteen vuoksi eivät tulisi olemaan päätösvaltaisia, sekä edustamaan kaupunginhallitusta niissä kaupungin lautakuntain ja hallitusten kokouksissa, joihin apulaiskaupunginjohtaja tai hänen lähin sijaisensa olivat estyneet osallistumasta; päätös oli tuleva voimaan heti, mutta sille oli hankittava kaupunginvaltuuston hyväksyminen. Kaupunginsihteeri Mantere vapautettiin <sup>7)</sup> sittemmin edustamasta kaupunginhallitusta niissä kaupungin lautakuntain ja hallitusten kokouksissa, joihin asianomainen apulaiskaupunginjohtaja ja hänen lähin sijaisensa olivat estyneet osallistumasta.

Kansliasihteeri A. Blomberg määrättiin <sup>8)</sup> syyskuun 1 p:stä lukien talousarviokäsittelyn aikana avustamaan rahatoimenjohtajan asiain valmistelua nauttien 1,000 mk:n suuruista korvausta kuukaudessa. Työmääräys päättyi joulukuun 15 p:nä <sup>9)</sup>.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin kaupunginjohtaja A. Tulenheimolle <sup>10)</sup> toukokuun 6 p:stä 13 p:ään sekä teknilliselle johtajalle E. Moringille <sup>11)</sup> helmikuun 20 p:stä maaliskuun 21 p:ään ja huhtikuun 3 p:stä 30 p:ään.

Virkalomaa täysin palkoin myönnettiin <sup>12)</sup> sosiaali- ja opetusasiain johtajalle J. W. Kedolle helmikuun 21 p:n ja 28 p:n väliseksi ajaksi edustusmatkan tekemiseksi Brysseliin.

*Kaupunginkanslian viranhaltijat.* Varatuomari E. Uski päätettiin <sup>13)</sup> ottaa kaupunginkanslian palvelukseen 4,500 mk:n kuukausipalkoin kesäkuun 1 p:n ja elokuun 31 p:n sekä joulukuun 15 p:n ja 31 p:n väliseksi

<sup>1)</sup> Khs 11 p. tammik. 40 §. — <sup>2)</sup> S:n 8 p. maalisk. 307 §. — <sup>3)</sup> S:n 15 p. maalisk. 375 §. — <sup>4)</sup> Ks. tämän kert. s. 4. — <sup>5)</sup> Khs 7 p. marrask. 2,076 §. — <sup>6)</sup> S:n 23 p. helmik. 203 §. — <sup>7)</sup> S:n 1 p. maalisk. 268 §. — <sup>8)</sup> Khn jsto 12 p. syysk. 4,111 §. — <sup>9)</sup> S:n 12 p. jouluk. 4,403 §. — <sup>10)</sup> Khs 9 p. toukok. 737 §. — <sup>11)</sup> S:n 23 p. helmik. 203 §. 8 p. maalisk. 308 § ja 11 p. huhtik. 519 §. — <sup>12)</sup> Khn jsto 27 p. tammik. 3,298 § ja khs 16 p. helmik. 162 §. — <sup>13)</sup> Khn jsto 30 p. toukok. 3,796 §, 11 p. heinäk. 3,971 § ja 12 p. jouluk. 4,402 §.

ajaksi. Varatuomari Uski valittiin <sup>1)</sup> sittemmin kaupunginkanslian 17 palkkaluokan notaarinvirkaan tammikuun 1 p:stä 1941 lukien.

Asianajaja R. Itkonen määrättiin notaari C. Toppeliuksen viransijaiseksi <sup>2)</sup> helmikuun 1 p:stä alkaen toistaiseksi 3,000 mk:n kuukausipalkoin sekä ylimääräiseksi apulaiseksi <sup>3)</sup> samoin palkoin huhtikuun 1 p:stä heinäkuun 15 p:ään ja lokakuun 16 p:stä kertomusvuoden loppuun.

Kaupunginkanslian kielenkääntäjälle toimittaja K. Klingelle päätettiin <sup>4)</sup> suorittaa 3,200 mk:n kuukausipalkka tammikuun 1 p:stä toistaiseksi, kuitenkin enintään kesäkuun 1 p:ään saakka. Toimittaja Klinge määrättiin <sup>5)</sup> maaliskuun 28 p:stä alkaen kaupunginkanslian kielenkääntäjäksi 5,000 mk:n kuukausipalkoin.

Rouvat H. Tapper ja R. Veijalainen palkattiin <sup>6)</sup> tilapäisiksi apulaisiksi kaupunginkansliaan v:ksi 1940 1,500 mk:n kuukausipalkoin.

Neiti E. Kyllöselle, joka oli toiminut tilapäisenä puhtaaksikirjoittajana heinäkuun 25 p:stä 31 p:ään, päätettiin <sup>7)</sup> korvauksena suorittaa 500 mk.

Rouva I. Kellberg päätettiin <sup>8)</sup> toistaiseksi palkata ylimääräiseksi puhelinhoitajaksi 1,500 mk:n kuukausipalkoin.

Toimittaja H. Adler määrättiin <sup>9)</sup> ylimääräisenä apulaisena kaupunginkansliassa hoitamaan pääasiallisesti sotapalveluksessa olevien palkkay.m. asioita, ollen hänelle suoritettava 3,500 mk:n kuukausipalkka helmikuun 17 p:stä lukien. Samoja töitä varten määrättiin <sup>10)</sup> kaupunginkanslian palvelukseen kesäkuun 16 p:stä lukien toistaiseksi, kuitenkin vain niin pitkäksi aikaa kuin huoltorahaa ja sotilaskuukausipalkkoja vielä maksettiin, filosofianmaisteri O. Höckert ja rouvat A. Eerola ja E. Niinivaara, kaikki 1,000 mk:n kuukausipalkoin. Rouva Eerolan tilalle sittemmin otettavalle henkilölle päätettiin suorittaa sama palkka. Filosofianmaisteri Höckertin ja niinikään tilapäiseksi apulaiseksi otetun neiti A. Sinervon palkat korotettiin <sup>11)</sup> syyskuun 1 p:stä alkaen 1,500 mk:ksi. Edellä mainittuihin töihin palkattiin <sup>12)</sup> kesäkuun 1 p:stä enintään v:n 1940 loppuun filosofianmaisteri M. Myrsky 1,500 mk:n kuukausipalkoin.

Apulaisvahtimestariksi määrättiin <sup>13)</sup> v:ksi 1940 nuorukainen R. Kaitosaari. Tilapäiseksi apulaisvahtimestariksi päätettiin <sup>14)</sup> tammikuun 1 p:stä lukien ottaa nuorukainen J. Karttunen 600 mk:n kuukausipalkoin, ollen hänen ruokailukustannuksensa suoritettava kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista; kesäloman vastikkeeksi hänelle myönnettiin <sup>15)</sup> 280 mk. Nuorukainen A. Luukkanen määrättiin <sup>16)</sup> painatustöiden valvojan asiapojaksi maaliskuun 1 p:n ja toukokuun 14 p:n väliseksi ajaksi 600 mk:n kuukausipalkoin. Viimeksi mainitusta päivästä lukien kaupunginhallituksen palvelukseen päätettiin <sup>17)</sup> ottaa Viipurin kaupunginhallituksen vahtimestari E. Koikkalainen 1,400 mk:n kuukausipalkoin.

Siivoojat S. Salenius ja A. Westerberg päätettiin <sup>18)</sup> palkata v:ksi 1940, kumpikin 900 mk:n kuukausipalkoin. Edellinen määrättiin <sup>19)</sup>

<sup>1)</sup> Khs 5 p. jouluk. 2,319 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 25 p. tammik. 3,222 §. — <sup>3)</sup> S:n 28 p. maalisk. 3,550 §, 30 p. huhtik. 3,697 §, 23 p. toukok. 3,790 §, 4 p. heinäk. 3,943 § ja 17 p. lokak. 4,238 §. — <sup>4)</sup> S:n 15 p. tammik. 3,133 §. — <sup>5)</sup> S:n 11 p. huhtik. 3,612 §. — <sup>6)</sup> S:n 11 p. tammik. 3,098 §. — <sup>7)</sup> S:n 1 p. elok. 3,995 §. — <sup>8)</sup> S:n 3 p. toukok. 3,704 §. — <sup>9)</sup> S:n 23 p. helmik. 3,472 §; ks. tämän kert. s. 87 ja 88. — <sup>10)</sup> Khn jsto 13 p. kesäk. 3,871 § ja 18 p. heinäk. 3,982 §. — <sup>11)</sup> S:n 29 elok. 4,086 §. — <sup>12)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,790 § ja 29 p. elok. 4,086 §. — <sup>13)</sup> S:n 11 p. tammik. 3,098 §. — <sup>14)</sup> S:n 31 p. tammik. 3,313 §. — <sup>15)</sup> S:n 5 p. syysk. 4,093 §. — <sup>16)</sup> S:n 28 p. helmik. 3,482 §. — <sup>17)</sup> S:n 16 p. toukok. 3,735 §. — <sup>18)</sup> S:n 11 p. tammik. 3,098 §. — <sup>19)</sup> S:n 4 p. huhtik. 3,592 §.

lisäksi kaupunginkanslian kahvinkeittäjäksi maaliskuun 18 p:stä lukien 350 mk:n kuukausipalkoin, joka oli suoritettava kanslian siivoamismäärärahasta.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin kanslias sihteeri J. Ståhlbergille <sup>1)</sup> toukokuun 11 p:stä 21 p:ään, notaari C. Toppeliukselle <sup>2)</sup> elokuun 17 p:stä syyskuun 1 p:ään ja lokakuun 9 p:stä joulukuun 14 p:ään, jona viimeksi mainittuna aikana kanslias sihteeri G. Brotheruksen tuli hoitaa notaari Toppeliuksen tehtäviä ja v. t. kanslias sihteeri E. Uskin huolehtia kaupunginvaltuuston keskustelupöytäkirjan pidosta, kirjaaja I. Heikelille <sup>3)</sup> helmikuun 26 p:stä huhtikuun 25 p:ään, kanslia-apulainen I. Dahlströmille <sup>4)</sup> joulukuun 2 p:stä 1939 maaliskuun 31 p:ään sekä puhelinhoitaja I. Vikstedtille <sup>5)</sup> syyskuun 1 p:stä 30 p:ään.

Notaari C. Toppeliukselle myönnettiin <sup>6)</sup> virkalomaa vuoden alusta toistaiseksi, kuitenkin enintään kesäkuun 30 p:ään, oikeuksin nostaa palkkansa lyhentämättömänä sinä aikana, jolloin hän oli maanpuolustus-tehtävissä.

Merkittiin tiedoksi <sup>7)</sup>, että seuraavat viranhaltijat sodan päätyttyä olivat palanneet virkojaan hoitamaan: notaari C. Toppelius maaliskuun 18 p:nä, kielenkääntäjä K. Klinge maaliskuun 28 p:nä, kirjaaja I. Heikel huhtikuun 1 p:nä, kanslia-apulainen I. Dahlström maaliskuun 18 p:nä, kanslia-apulainen I. Hukkataival maaliskuun 28 p:nä, vahtimestarit E. Niemura maaliskuun 18 p:nä ja R. Ahlholm maaliskuun 27 p:nä sekä autonkuljettaja P. Aspelin toukokuun 1 p:nä.

Sotapalvelukseen kutsutun painatustöiden valvojan apulaisen V. Stenmanin viransijaiseksi määrättiin <sup>8)</sup> latoja E. E. Niininen 3,100 mk:n kuukausipalkoin toistaiseksi, kunnes edellinen jälleen voi ryhtyä virkaansa hoitamaan, kuitenkin enintään lokakuun 31 p:ään saakka, jolloin asia oli otettava uudelleen harkittavaksi.

Kaupunginhallituksen autojen hoidosta ja kuljetuksesta päätettiin <sup>9)</sup>, ottaen huomioon tästä aiheutuvan työmäärän vähentyminen, määrärahasta Autokulut suorittaa maaliskuun 18 p:stä lukien vahtimestari E. Niemuralle 325 mk kuukaudessa sekä heinäkuun 1 p:stä lukien vahtimestareille E. Niemuralle ja P. Aspelinille kummallekin 200 mk kuukaudessa.

V. t. kanslias sihteeri T. Uski oikeutettiin <sup>10)</sup> syyskuun 1 p:ään saakka kaupunginkanslian virka-ajan päätyttyä hoitamaan Viipurin kaupungin lastenvalvojan virka-asiaan loppuselvittelyä.

*Kaupunginhallituksen asiamiesosaston viranhaltijat.* Erinäisiä kaupunginhallituksen asiamiesosaston töitä laskua vastaan suoritaneen entisen senaattorin A. Liuksialan ilmoitettua joulukuun 31 p:nä lopettavansa näiden töiden suorittamisen, kaupunginhallitus päätti <sup>11)</sup> julistaa asiamiesosaston ylimääräisen lainopillisen apulaisen toimen haettavaksi.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin toimisto-apulainen S. Holmströmille <sup>12)</sup> marraskuun 22 p:stä 1939 maaliskuun 1

<sup>1)</sup> Khs 16 p. toukok. 788 §. — <sup>2)</sup> S:n 15 p. elok. 1,460 § ja 24 p. lokak. 1,964 § sekä khn jsto 24 p. lokak. 4,258 §. — <sup>3)</sup> Khn jsto 28 p. helmik. 3,481 §. — <sup>4)</sup> S:n 27 p. tammik. 3,267 §. — <sup>5)</sup> Khs 29 p. elok. 1,543 §. — <sup>6)</sup> Khn jsto 3 p. tammik. 3,002 § ja 15 p. tammik. 3,134 §. — <sup>7)</sup> S:n 28 p. maalisk. 3,550 §, 4 p. huhtik. 3,591 § ja 3 p. toukok. 3,701 §. — <sup>8)</sup> S:n 27 p. kesäk. 3,906 § ja 29 p. elok. 4,066 §. — <sup>9)</sup> S:n 11 p. huhtik. 3,617 § ja 20 p. kesäk. 3,884 §. — <sup>10)</sup> Khs 4 p. heinäk. 1,208 §. — <sup>11)</sup> Khn jsto 19 p. jouluk. 4,417 §. — <sup>12)</sup> Khs 26 p. tammik. 67 §.

p:ään 1940, toimistoapulainen G. Estlanderille <sup>1)</sup> kesäkuun 29 p:stä heinäkuun 31 p:ään sijaisenaan heinäkuun aikana rouva A. Kempe sekä siivooja K. Niinimäelle <sup>2)</sup> marraskuun 6 p:stä joulukuun 31 p:ään sijaisenaan rouva A. Roikonen.

Toimistoapulainen G. Estlanderille myönnettiin <sup>3)</sup> virkalomaa täysin palkkaeduin v:n 1939 joulukuun 1 p:stä 15 p:ään sekä palkatta joulukuun 16 p:stä 1939 tammikuun 24 p:ään 1940.

Toimistopulaisten kesälomasijaiseksi kuukauden ajaksi kesäkuun 25 p:stä lukien päätettiin <sup>4)</sup> ottaa rouva K. Juvonen 1,200 mk:n kuukausipalkoin.

*Kesälomat.* Kaupunginhallitus vahvisti <sup>5)</sup> kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajain sekä kaupunginkanslian ja kaupunginhallituksen asiamiesosaston viranhaltijain kesälomat.

*Kaupunginvaltuuston* huoneiston siivoojaksi v:ksi 1940 määrättiin <sup>6)</sup> siivooja A. Vainio 300 mk:n kuukausipalkoin.

### Rahatoimisto

*Viranhaltijat.* Rahatoimiston 31 palkkaluokkaan kuuluvaan vanhemman toimistoapulaisen virkaan valittiin <sup>7)</sup> ekonomisti A. Kämäräinen ja 39 palkkaluokkaan kuuluvaan nuoremman toimistoapulaisen virkaan ylioppilas M. Friman.

Kirjanpito-osaston osastopäällikön L. Lahtisen tultua määräytyksi hoitamaan perustettavan väliaikaisen sotilasasiain huolto-osaston osastopäällikön virkaa, kirjanpitäjä H. Rönberg määrättiin <sup>8)</sup> kirjanpito-osaston v. s. osastopäälliköksi, sijaisenaan toimistoapulainen E. Mäkinen sekä ylimääräinen toimistoapulainen A. Everi viimeksi mainitun sijaiseksi, kaikki tammikuun 1 p:stä 1941 toistaiseksi oikeuksin nostaa hoitmansa viran peruspalkka ynnä omat ikäkorotuksensa.

Peruuttanut aikaisemman päätöksensä <sup>9)</sup> toiseen kaupungin virkaan siirtyneen toimistoapulaisen W. Hellénin avoimeksi joutuneen viran hoitamisesta helmikuun 1 p:stä lukien kaupunginhallitus päätti <sup>10)</sup> ottaa neidit M. Reinin ja L. Astikaisen tilapäisiksi apulaisiksi mainitusta päivästä lukien 1,500 mk:n kuukausipalkoin. Sitten päätettiin <sup>11)</sup> neiti Astikaiselle toukokuun 11 p:n ja kesäkuun 30 p:n väliseltä ajalta maksaa palkkaa 1,350 mk kuukaudessa ja viimeksi mainitusta päivästä kertomusvuoden loppuun 1,500 mk sekä rouva M. Rein-Lehdolle toukokuun 27 p:stä enintään kertomusvuoden loppuun 1,500 mk kuukaudessa.

Sotapalveluksessa olevien palkka- y. m. asioita koskevien tehtävien suorittamisesta aiheutuvia töitä varten rahatoimisto oikeutettiin <sup>12)</sup> palkkaamaan kesäkuun 16 p:n ja heinäkuun 31 p:n väliseksi ajaksi kahdeksan apulaista ja viimeksi mainitusta päivästä lähtien enintään niin pitkäksi aikaa kuin huoltorahaa ja sotilaskuukausipalkkoja vielä maksettiin enintään seitsemän apulaista, kaikki 1,000 mk:n kuukausipalkoin.

<sup>1)</sup> Khs 4 p. heinäk. 1,205 §. — <sup>2)</sup> S:n 21 p. marrask. 2,202 § ja 12 p. jouluk. 2,393 §. — <sup>3)</sup> Khn jsto 6 p. helmik. 3,373 §. — <sup>4)</sup> S:n 20 p. kesäk. 3,885 §. — <sup>5)</sup> Khs 9 p. toukok. 734 § ja khn jsto 30 p. toukok. 3,795 §. — <sup>6)</sup> Khn jsto 11 p. tammik. 3,098 §. — <sup>7)</sup> Khs 20 p. kesäk. 1,113 § ja 17 p. lokak. 1,895 §. — <sup>8)</sup> S:n 19 p. jouluk. 2,447 §. — <sup>9)</sup> Ks. v:n 1939 kert. s. 111. — <sup>10)</sup> Khn jsto 6 p. helmik. 3,355 §. — <sup>11)</sup> S:n 18 p. heinäk. 3,981 § ja 29 p. elok. 4,086 §. — <sup>12)</sup> S:n 13 p. kesäk. 3,871 § ja 18 p. heinäk. 3,982 §.

Kaupunginhallitus myöntyi <sup>1)</sup> kaupunginkamreerin esitykseen seitsemän virastovaratyöntekijän palkkaamisesta rahatoimistoon.

Rahatoimisto oikeutettiin <sup>2)</sup> rahatoimenjohtajan suostumuksella 1,200 mk:n kuukausipalkoin palkkaamaan ainakin viisi kesälomasijaista toimiston lisääntyneiden töiden suorittamiseksi kesälomien aikana.

Edellä mainittujen henkilöiden lisäksi rahatoimistoon päätettiin palkata seuraavat tilapäiset apulaiset alla mainituin kuukausipalkoin: L. Adler <sup>3)</sup> enintään vuoden loppuun 1,500 mk:n, A. Aranto <sup>4)</sup> syyskuun 1 p:stä alkaen enintään vuoden loppuun 1,200 mk:n, A. Everi <sup>5)</sup> enintään vuoden loppuun 1,700 mk:n, G. Fagerström <sup>6)</sup> joulukuun 27 p:stä 1939 huhtikuun 16 p:ään 1,000 mk:n, K. Halme <sup>6)</sup> toukokuun 8 p:stä enintään elokuun 31 p:ään 1,200 mk:n, E. Horstila <sup>6)</sup> kesäkuun 1 p:stä enintään elokuun 31 p:ään 1,500 mk:n, S. Kolehmainen <sup>7)</sup> tammikuun 5 p:stä huhtikuun 16 p:ään 1,000 mk:n ja viimeksi mainitusta päivästä enintään vuoden loppuun 1,200 mk:n, I. Laamanen <sup>4)</sup> syyskuun 1 p:stä enintään vuoden loppuun 1,200 mk:n, A. Larsson <sup>4)</sup> syyskuun 1 p:stä enintään vuoden loppuun 1,200 mk:n, A. Leväaho <sup>7)</sup> tammikuun 1 p:stä enintään vuoden loppuun 1,500 mk:n, L. Rapeli <sup>4)</sup> syyskuun 1 p:stä enintään vuoden loppuun 1,200 mk:n, M. Schwela <sup>4)</sup> syyskuun 1 p:stä enintään vuoden loppuun 1,200 mk:n, E. Tukiainen <sup>8)</sup> tammikuun 1 p:stä enintään vuoden loppuun 1,900 mk:n, jolloin hänen palkkansa kuitenkin heinäkuun 16 p:stä lukien korotettiin 2,000 mk:aan ja elokuun 1 p:stä lukien 2,150 mk:aan, H. Turtiainen <sup>7)</sup> tammikuun 1 p:stä enintään vuoden loppuun 1,500 mk:n sekä P. Viinikainen <sup>7)</sup> joulukuun 18 p:stä 1939 huhtikuun 1 p:ään 1,000 mk:n ja viimeksi mainitusta päivästä enintään vuoden loppuun 1,200 mk:n kuukausipalkoin.

Rahatoimistossa palkattomana harjoittelijana toimineelle herra V. Tommilalle myönnettiin <sup>9)</sup> 1,000 mk:n palkkio elokuulta.

Kertomusvuodeksi määrättiin <sup>10)</sup> rahatoimiston sisäläheteksi lähetit G. Bäckström, A.-L. Heiskanen, V. Heiskanen, S. Kurki, K. Lehtinen ja K. Virolainen 600 mk:n kuukausipalkoin sekä siivoojiksi siivoojat E. Bollström, S. Bäckström ja E. Ståhl 900 mk:n kuukausipalkoin. Rahatoimenjohtajan suostumuksella rahatoimisto oikeutettiin <sup>11)</sup> kesän ajaksi palkkaamaan kaksi lähettä 500 mk:n kuukausipalkoin.

Ylivahtimestari A. V. Juseliukselle päätettiin <sup>12)</sup> maksaa 400 mk:n kuukausipalkka avustavan työläispalkkojen kassanhoitajan tehtävien hoitamisesta ja vahtimestari J. Nymanille samoin 400 mk:n kuukausipalkka rahastajan tehtävien hoitamisesta.

Sairastomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin kaupunginkamreeri P. J. Björkille <sup>13)</sup> lokakuun 16 p:stä marraskuun 20 p:ään, kirjanpitäjä B. Sandmanille <sup>14)</sup> syyskuun 6 p:stä lokakuun 6 p:ään sijaisenaan toimistoapulainen H. Saarnio, toimistoapulaisille Hj. Bolinderille <sup>15)</sup> tammikuun 1 p:stä helmikuun 16 p:ään, M. Heinille <sup>16)</sup> joulukuun 16 p:stä 24 p:ään 1939, S. Erikssonille <sup>17)</sup> syyskuun 16 p:stä maaliskuun 15 p:ään 1941 si-

<sup>1)</sup> Khs 17 p. lokak. 1,901 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 20 p. kesäk. 3,886 §. — <sup>3)</sup> S:n 19 p. syysk. 4,141 §. — <sup>4)</sup> S:n 5 p. syysk. 4,101 §. — <sup>5)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,358 §. — <sup>6)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,790 §. — <sup>7)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,358 § ja 18 p. huhtik. 3,645 §. — <sup>8)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,358 §, 18 p. huhtik. 3,645 §, 18 p. heinäk. 3,981 § ja 29 p. elok. 4,086 §. — <sup>9)</sup> S:n 29 p. elok. 4,086 §. — <sup>10)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,359 §. — <sup>11)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,944 §. — <sup>12)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,359 §. — <sup>13)</sup> Khs 31 p. lokak. 2,028 § ja 7 p. marrask. 2,089 §. — <sup>14)</sup> S:n 19 p. syysk. 1,677 §. — <sup>15)</sup> Khn jsto 10 p. helmik. 3,400 §. — <sup>16)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,356 §. — <sup>17)</sup> Khs 27 p. jouluk. 2,495 §.

jaisenaan toimistoapulainen U. Törnqvist, jonka tehtäviä tilapäisen apulaisen A. Laamasen tuli hoitaa, E. Kaharille <sup>1)</sup> joulukuun 11 p:stä tammikuun 12 p:ään 1941 sijaisenaan toimistoapulainen H. Valve ja tämän sijaisena virastovaratyöntekijä A. Aranto, A. Rasille <sup>2)</sup> marraskuun 25 p:stä tammikuun 20 p:ään 1941 sijaisenaan toimistoapulainen G. Johansson ja tämän sijaisena tilapäinen apulainen A. Larsson, H. Törröselle <sup>3)</sup> joulukuun 1 p:stä 31 p:ään ja M. Unoniukselle <sup>4)</sup> tammikuun 1 p:stä maaliskuun 31 p:ään.

Virkalomaa synnytyksen vuoksi virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin toimistoapulaisille K. Elfvengrenille <sup>5)</sup> syyskuun 15 p:stä tammikuun 20 p:ään sijaisenaan toistaiseksi rouva S. Kario, H. Hankipohjalle <sup>6)</sup> helmikuun 5 p:stä huhtikuun 2 p:ään ja E. Järviselle <sup>7)</sup> helmikuun 25 p:stä huhtikuun 20 p:ään sekä tilapäiselle apulaiselle K. Halmeelle <sup>8)</sup> elokuun 3 p:stä 31 p:ään täysin palkkaeduin.

Virkalomaa täysin palkkaeduin myönnettiin <sup>9)</sup> toimistoapulainen T. Larssonille kolmeksi viikoksi tiedotuskeskuksen järjestämän esitelmämatkan tekemiseksi Skandinavian maihin.

Palkatonta virkalomaa myönnettiin toimistoapulaisille H. Hankipohjalle <sup>10)</sup> joulukuun 1 p:stä 1939 helmikuun 4 p:ään, M. Heinille <sup>11)</sup> viisi viikkoa tammikuun 10 p:stä lukien, E. Järviselle <sup>10)</sup> joulukuun 1 p:stä 1939 helmikuun 24 p:ään sekä A. Kämäräiselle <sup>12)</sup> toistaiseksi, enintään maaliskuun 1 p:ään 1941 saakka sijaisenaan toimistoapulainen I. Törnblom, jonka tehtäviä tilapäisen apulaisen L. Astikaisen tuli hoitaa joulukuun 1 p:stä lukien.

Seuraavien sotapalvelukseen kutsuttujen viranhaltijain tehtäviä hoitamaan määrättiin <sup>13)</sup> alla mainitut henkilöt: osastopäällikkö V. Molanderin neiti M. Rein 1,500 mk:n, toimistoapulainen N. Puiston neiti L. Astikainen 1,500 mk:n, toimistoapulainen T. Halmeen rouva K. Halme 1,535 mk:n, kirjanpitäjä M. Vuorisalon herra V. Tommila 1,500 mk:n, toimistoapulainen E. Mäkisen neiti P. Viinikainen 1,000 mk:n ja vahtimestari H. Nybergin neiti V. Heiskanen 600 mk:n kuukausipalkoin. Sotapalvelukseen niimikään kutsutulle vahtimestari B. Nymanille ei määrätty <sup>13)</sup> sijaista.

*Väliaikaisen sotilasasiain huolto-osaston perustaminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>14)</sup> tammikuun 1 p:stä 1941 lukien perustaa rahatoimistoon erillisen sotilasasiain huolto-osaston, jonka tehtäviin kuului huoltoarhoja, sotilaskuukausipalkkoja ja sotainvaliidiavustuksia koskevien anomusten vastaanottaminen, käsitteleminen ja vahvistaminen sekä niitä koskevista päätöksistä aiheutuvien toimenpiteiden täytäntöönpaneminen, johon myös sisältyi maksuumääräysten kirjoittaminen ja tilittäminen asianomaisille viranomaisille. Rahatoimiston kirjanpito-osaston osastopäällikkö L. Lahtinen määrättiin <sup>15)</sup> hoitamaan sotilasasiain huolto-osaston osastopäällikön tehtäviä tammikuun 1 p:stä 1941 lukien enintään yhdeksi vuodeksi oikeuttaan hänet kyseiseltä ajalta nostamaan vakinaiseen virkaansa kuuluvan peruspalkan ja ikäkorotusten lisäksi 1,000 mk:n suuruinen kuukausipalkka.

<sup>1)</sup> Khs 19 p. jouluk. 2,441 §. — <sup>2)</sup> S:n 27 p. jouluk. 2,495 §. — <sup>3)</sup> Khn jsto 6 p. helmik. 3,356 §. — <sup>4)</sup> S:n 10 p. helmik. 3,401 §. — <sup>5)</sup> Khs 1 p. elok. 1,363 § ja 27 p. jouluk. 2,495 §. — <sup>6)</sup> S:n 29 p. maalisk. 442 §. — <sup>7)</sup> S:n 11 p. huhtik. 527 §. — <sup>8)</sup> Khn jsto 22 p. elok. 4,053 §. — <sup>9)</sup> Khs 8 p. maalisk. 328 §. — <sup>10)</sup> Khn jsto 6 p. helmik. 3,354 §. — <sup>11)</sup> S:n 10 p. helmik. 3,399 §. — <sup>12)</sup> Khs 5 p. jouluk. 2,324 § ja 19 p. jouluk. 2,442 §. — <sup>13)</sup> Khn jsto 10 p. helmik. 3,402 §. — <sup>14)</sup> Khs 12 p. jouluk. 2,400 §. — <sup>15)</sup> S:n 19 p. jouluk. 2,446 §.



## Tilastotoimisto

*Viranhaltijat.* Filosofianmaisteri S. Törnroth määrättiin <sup>1)</sup> ylimääräiseksi apulaisaktuaariksi 2,750 mk:n kuukausipalkoin ja filosofianmaisterit I. Jauhiainen ja L. Ruotsalainen sekä neiti H. Suolahti ylimääräisiksi toimistoapulaisiksi 1,700 mk:n kuukausipalkoin v:ksi 1940 ja 1941. Ylimääräisiksi toimistoapulaisiksi 1,700 mk:n kuukausipalkoin määrättiin lisäksi herra J. Strandberg tammikuun 1 p:stä heinäkuun 1 p:ään ja neiti G. Sundvall v:ksi 1941. Filosofianmaistereille Törnrothille, Jauhiaiselle ja Ruotsalaiselle sekä neiti Suolahdelle oli maksettava kalliinajanlisäys kaupunginvaltuuston vahvistamien perusteiden mukaisesti.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin johtaja O. Bruunille <sup>2)</sup> syyskuun 3 p:stä 21 p:ään, jona aikana aktuaari J. R. Torpan tuli oman virkansa ohella hoitaa johtajan virkaan kuuluvia tehtäviä, aktuaari A. Kytömaalle <sup>3)</sup> kesäkuun 29 p:stä heinäkuun 7 p:ään sekä toimistoapulaisille E. Inbergille <sup>4)</sup> heinäkuun 1 p:stä 14 p:ään, H. Montellille <sup>5)</sup> tammikuun 15 p:stä maaliskuun 15 p:ään ja E. Renforsille <sup>6)</sup> tammikuun 1 p:stä helmikuun 29 p:ään.

Palkatonta virkalomaa myönnettiin toimistoapulaisille B. Koskiolle <sup>7)</sup> joulukuun 1 p:stä 1939 maaliskuun 31 p:ään sijaisenaan maaliskuun aikana ylimääräinen toimistoapulainen L. Ruotsalainen sekä R. Moisiolle <sup>8)</sup> syyskuun ajaksi sijaisenaan toimistoapulainen A. Soura, jonka tehtäviä ylimääräisen toimistoapulaisen L. Ruotsalaisen tuli hoitaa.

Sotapalvelukseen kutsutun vahtimestarin E. Gröndahlin viransijaiseksi määrättiin <sup>9)</sup> nuorukainen G. Smulter elokuun 1 p:stä toistaiseksi, kuitenkin enintään siksi kuin vakinainen viranhaltija vapautui asevelvollisuuttaan suorittamasta, 1,000 mk:n kuukausipalkoin, joka tammikuun 1 p:stä oli korotettava 1,200 mk:aan ilman kalliinajanlisäystä.

Tilastotoimiston sotapalvelukseen kutsutuista toimihenkilöistä ylimääräinen toimistoapulainen J. Strandberg <sup>10)</sup> kaatui sodassa maaliskuun 6 p:nä, ylimääräinen apulaisaktuaari S. Törnroth <sup>11)</sup> palasi tointansa hoitamaan elokuun 1 p:nä, toimistoapulainen R. Moisio <sup>12)</sup> kesäkuun 13 p:nä sekä toimistoapulainen P. A. Cavén <sup>13)</sup> ja apulaisvahtimestari A. Gröndahl <sup>13)</sup> toukokuun 20 p:nä.

Toimiston viranhaltijain ja palveluskunnan kesäloimat vahvistettiin <sup>14)</sup> sekä oikeutettiin sen johtaja tarvittaessa tekemään niihin pieniä muutoksia.

*Virka-aika.* Merkittiin <sup>15)</sup> tiedoksi tilastotoimiston ilmoitus, että toimisto huhtikuun 1 p:nä oli palannut säännölliseen virka-aikaansa.

*Elintarvikkeiden y. m. säännöstelyä koskeva tilasto.* Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi <sup>16)</sup> tilastotoimistolle 6,000 mk elin-

<sup>1)</sup> Khn jsto 3 p. tammik. 3,007 ja 3,008 §, 25 p. huhtik. 3,666 §, 20 p. kesäk. 3,881 § ja 27 p. jouluk. 4,446 ja 4,447 §. — <sup>2)</sup> Khs 12 p. syysk. 1,637 §. — <sup>3)</sup> S:n 4 p. heinäk. 1,206 §. — <sup>4)</sup> S:n 11 p. heinäk. 1,255 §. — <sup>5)</sup> S:n 26 p. tammik. 48 §. — <sup>6)</sup> Khn jsto 10 p. tammik. 3,076 § ja khs 9 p. helmik. 105 §. — <sup>7)</sup> Khs 16 p. helmik. 155 § ja 15 p. maalisk. 360 §. — <sup>8)</sup> S:n 29 p. elok. 1,544 § ja khn jsto 29 p. elok. 4,067 §. — <sup>9)</sup> Khs 22 p. elok. 1,512 § ja khn jsto 27 p. jouluk. 4,449 §. — <sup>10)</sup> Khn jsto 4 p. huhtik. 3,594 §. — <sup>11)</sup> S:n 8 p. elok. 4,016 §. — <sup>12)</sup> S:n 20 p. kesäk. 3,882 §. — <sup>13)</sup> S:n 13 p. kesäk. 3,853 §. — <sup>14)</sup> S:n 30 p. toukok. 3,797 § ja 14 p. marrask. 4,312 §. — <sup>15)</sup> S:n 4 p. huhtik. 3,593 §. — <sup>16)</sup> Khs 7 p. marrask. 2,081 §.

tarvikkeiden y. m. säännöstelyä koskevan tilaston laatimisen kustantamiseksi.

*Huoneistolasto.* Sosiaaliministeriön sosiaalisen tutkimustoimiston esityksestä kaupunginhallitus suostui <sup>1)</sup> yhdessä toimiston kanssa entiseen tapaan toimeenpanemaan pienasuntojen vuokrain suuruutta koskevan tiedustelun antaen tarvittavien tietojen keräämisen tilastotoimiston tehtäväksi.

*Eräiden julkaisujen toimittaminen.* Tilastotoimiston esitettyä, ettei tilastollista vuosikirjaa julkaistaisi kertomusvuonna, ettei opetuslaitosten tilastoa lukuvuodelta 1939/40 julkaistaisi erillisenä julkaisuna vaan että otettaisiin sitä koskeva selostus lukuvuotta 1940/41 koskevaan niteseen, sekä että toimisto oikeutettaisiin ryhtymään v:n 1936—38 terveydenhoitotilaston II osan painatustöihin, kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> suostua esitykseen siinä muodossa, ettei terveydenhoitotilastonkaan painatustöihin vielä ryhdyttäisi.

*Rautatieasemien nimitykset.* Tilastotoimistoa päätettiin <sup>3)</sup> kehoittaa toimittamisensa julkaisuissa käyttämään rautatieasemista samoja nimiä kuin Suomen kulkuneuvot nimisessä julkaisussa käytettiin.

### Revisiolaitos

*Revisiotoimiston viranhaltijat.* Revisioapulainen A. Fellmanille myönnettiin <sup>4)</sup> hänen pyytämänsä ero virastaan heinäkuun 1 p:stä lukien valiten <sup>5)</sup> hänen tilalleen ekonomii E. Valve. Herra Valveen sittemmin ilmoitettua saaneensa toisen toimen, joten hän ei katsonut voivansa ottaa revisioapulaisenvirkaa vastaan, valittiin <sup>6)</sup> virkaan ylimääräinen revisioapulainen K. Laukkanen.

Kaupunginrevisori oikeutettiin <sup>7)</sup> sijoittamaan yksi virastovaratyöntekijä revisiotoimistoon kertomusvuoden loppuosaksi.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin revisori V. Lapille <sup>8)</sup> tammikuun 25 p:stä huhtikuun 25 p:ään sekä revisioapulaisille I. Halénille <sup>9)</sup> joulukuun 16 p:stä 1939 tammikuun 15 p:ään, S. Lindborgille <sup>10)</sup> huhtikuun 5 p:stä toukokuun 5 p:ään, toukokuun 21 p:stä heinäkuun 1 p:ään, heinäkuun 28 p:stä elokuun 26 p:ään ja lokakuun 8 p:stä joulukuun 31 p:ään sekä L. Monnille <sup>11)</sup> tammikuun 2 p:stä helmikuun 29 p:ään.

Virkalomaa synnytyksen vuoksi virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin revisioapulainen T. Kekkoselle <sup>12)</sup> joulukuun 29 p:stä 1939 helmikuun 23 p:ään. Palkatonta virkalomaa saivat revisioapulaiset T. Kekkonen <sup>12)</sup> joulukuun 4 p:stä 28 p:ään 1939 ja helmikuun 24 p:stä maaliskuun 31 p:ään sekä L. Monni <sup>13)</sup> maaliskuun 1 p:stä 31 p:ään.

Kaupunginlakimiestä päätettiin <sup>14)</sup> kehoittaa antamaan Uudenmaan lääninhallitukselle sen vaatima selitys revisori R. Pohjavirran hänen ikäkorotusanomuksensa epäämistä koskevan valituksen johdosta. Revisori

<sup>1)</sup> Khs 8 p. elok. 1,402 §. — <sup>2)</sup> S:n 20 p. kesäk. 1,102 §. — <sup>3)</sup> Khn jsto 28 p. marrask. 4,348 §. — <sup>4)</sup> Khs 18 p. huhtik. 547 §. — <sup>5)</sup> S:n 30 p. toukok. 912 § ja 15 p. elok. 1,457 §. — <sup>6)</sup> S:n 29 p. elok. 1,546 §. — <sup>7)</sup> S:n 17 p. lokak. 1,903 §. — <sup>8)</sup> S:n 16 p. helmik. 154 §. — <sup>9)</sup> Khn jsto 12 p. tammik. 3,125 §. — <sup>10)</sup> Khs 25 p. huhtik. 630 §, 30 p. toukok. 913 §, 4 p. heinäk. 1,204 §, 1 p. elok. 1,354 § ja 10 p. lokak. 1,844 §. — <sup>11)</sup> S:n 26 p. tammik. 47 § ja 16 p. helmik. 154 §. — <sup>12)</sup> Khn jsto 12 p. tammik. 3,125 § ja khs 11 p. huhtik. 516 §. — <sup>13)</sup> Khs 11 p. huhtik. 516 §. — <sup>14)</sup> Khn jsto 7 p. marrask. 4,297 § ja 12 p. jouluk. 4,409 §.

O. Wiherheimon samanaiheisen valituksen lääninhallitus oli hylännyt, mikä merkittiin <sup>1)</sup> tiedoksi.

Kaupunginreviisori oikeutettiin <sup>2)</sup> toistaiseksi hoitamaan sivutointa.

*Määrärahan ylittäminen.* Revisiotoimisto oikeutettiin <sup>3)</sup> ylittämään v:n 1939 määrärahojaan Tarverahat ja Matkakulut vastaavasti 2,500 mk ja 900 mk.

*Kaupungin hallinnon ja tilien tarkastuksen järjestäminen.* Asianomaisille laitoksille päätettiin <sup>4)</sup> antaa tarpeelliset tiedot vuositilintarkastajain ilmoituksesta puheenjohtajansa ja sihteerinsä valitsemisesta sekä heidän jakautumisestaan neljään osastoon eri hallinnonhaarojen yksityiskohtaista tarkastamista varten.

*Suoritetut kassantarkastukset.* Pidetyt kaupunginkassan vuosineljännes-tarkastukset eivät antaneet <sup>5)</sup> kaupunginhallitukselle muistuttamisen aihetta.

Revisiotoimiston niinikään suorittamat kassaninventaukset eivät myöskään antaneet <sup>6)</sup> aihetta muistutuksiin.

*Kaluston inventointi.* Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> ilmoittaa kaikille kaupungin lautakunnille, johtokunnille ja hallituksille, ettei kaluston, opetusvälineiden y.m. inventointia v:n 1939 päätyttyä suoriteta; ettei kalustoluetteloihin merkitä poistoja; sekä että v:n 1939 kuluessa ostetut kalustoesineet, opetusvälineet y.m. on merkittävä yhtenä summana kalustoluettelon loppuun.

### Verotusvalmisteluvirasto

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus määräsi <sup>8)</sup> pankinjohtaja V. Sipin verotusvalmisteluviraston tarkkailijaksi kertomusvuodeksi päättäen <sup>9)</sup> samalla ilmoittaa verotusvalmisteluvirastolle, että sisäasiainministeriön kamreeri T. Sundqvist valtion puolesta oli määrätty v:n 1940 alusta toistaiseksi, enintään mainitun vuoden loppuun, toimimaan viraston tarkkailijana 6,000 mk:n vuosipalkoin.

Filosofianmaisteri S. I. Orto määrättiin <sup>10)</sup> alemman palkkaluokan nuoremman toimistoapulaisen virkaan.

Verotusvalmisteluvirasto oikeutettiin <sup>11)</sup> v:n 1941 alusta ottamaan palvelukseensa 12 käsittelijää kukin 2,500 mk:n kuukausipalkoin ja siten, ettei tilapäisen työvoiman määrärahaa tämän vuoksi ylitetty.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin toimistoapulaisille E. Lagerbergille <sup>12)</sup> joulukuun 1 p:stä 1939 helmikuun 29 p:ään ja A. M. Lassmanille <sup>13)</sup> syyskuun 1 p:stä lokakuun 31 p:ään sekä vahtimestari L. Sivénille <sup>14)</sup> joulukuun 1 p:stä 1939 elokuun 31 p:ään.

Toimistoapulainen E. Lagerberg <sup>15)</sup> sai lisäksi virkalomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin synnytyksen vuoksi maaliskuun 10 p:stä huhtikuun 30 p:ään sekä palkatonta virkalomaa maaliskuun 1 p:stä 9 p:ään ja touko-

<sup>1)</sup> Khs 4 p. heinäk. 1,214 § ja 31 p. lokak. 2,027 §. — <sup>2)</sup> S:n 28 p. marrask. 2,259 §. — <sup>3)</sup> Khn jsto 10 p. tammik. 3,075 §. — <sup>4)</sup> Khs 23 p. helmik. 214 §. — <sup>5)</sup> S:n 8 p. maalisk. 326 §, 1 p. elok. 1,359 § ja 31 p. lokak. 2,029 §. — <sup>6)</sup> S:n 30 p. huhtik. 705 §. — <sup>7)</sup> Khn jsto 3 p. tammik. 3,047 §. — <sup>8)</sup> Khs 16 p. helmik. 164 §. — <sup>9)</sup> Khn jsto 15 p. tammik. 3,158 §. — <sup>10)</sup> S:n 15 p. tammik. 3,160 §. — <sup>11)</sup> S:n 28 p. marrask. 4,358 §. — <sup>12)</sup> S:n 15 p. tammik. 3,148 §. — <sup>13)</sup> Khs 19 p. syysk. 1,674 § ja 3 p. lokak. 1,795 §. — <sup>14)</sup> Khn jsto 11 p. tammik. 3,104 § ja khs 23 p. toukok. 866 §. — <sup>15)</sup> Khs 15 p. maalisk. 369 § ja 16 p. toukok. 795 § sekä khn jsto 18 p. huhtik. 3,653 §.

kuun 1 p:stä elokuun 31 p:ään sijaisenaan viimeksi mainittuna aikana rouva E. Vihmola.

Uudenmaan lääninhallitus ilmoitti hyväksyneensä kaupunginhallituksen ehdotukset<sup>1)</sup> palkankorotusten suorittamisesta erinäisille verotusvalmisteluviraston viranhaltijoille, mikä ilmoitus päätettiin<sup>2)</sup> toimittaa verotusvalmisteluviraston tiedoksi.

Kiinteistökasittelijä A. Stähle oikeutettiin<sup>3)</sup> säädetyn eroamisiän saavutettuaan jäämään virkaansa v:n 1941 loppuun.

Toimistoapulainen T. Öller oikeutettiin<sup>4)</sup> asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1941 loppuun.

*Tiliraportit.* Verotusvalmisteluviraston tiliraportit merkittiin<sup>5)</sup> tiedoksi.

*Postikulut.* Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi<sup>6)</sup> 399: 75 mk verotusvalmisteluviraston erinäisten postikulujen peittämiseksi.

*Viranhaltijain ja työntekijäin työjärjestely, palkka-, eläke-, hautausapu- y. m. s. kysymykset*

*Työaika kesällä.* Kaupunginhallitus päätti<sup>7)</sup>, että kaupunginkanslian, rahatoimiston ja revisiotoimiston virka-aika kesäkuun 1 p:n ja elokuun 31 p:n välisenä aikana oli oleva klo 9—15.45, lauantaisin ilman kahvitaukoa klo 9—13, rahatoimistoon nähden kuitenkin niin, että tämä virka-aika oli voimassa vain veronkannannan alkuun ja että kassat oli pidettävä auki entiseen tapaan muulloin paitsi lauantaisin, jolloin ne oli suljettava klo 13. Tilastotoimiston virka-aika määrättiin<sup>8)</sup> edellä mainittuna kesäkautena olemaan klo 8.30—11.30 ja 12.30—16, lauantaisin yhtäjaksoisesti klo 8.30—12.30. Lautakunnille myönnettiin<sup>9)</sup> oikeus edellä olevan mukaisesti päättää alaistensa virastojen kesätyöajasta.

*Todistusten ja jäljennösten lunastusmaksut.* Kaupunginhallitus päätti<sup>9)</sup>, että kaupungin erinäisten viranomaisten antamista jäljennöksistä ja todistuksista kannettavista lunastusmaksuista vahvistettua taksaa<sup>10)</sup> oli noudatettava myöskin huoneenvuokralautakunnan annettaviin pöytäkirjanotteisiin nähden.

*Virkasäännön tulkinta.* Virkasäännön 29 §:n 1 momentin tulkintaa koskevan huoltolautakunnan tiedustelun johdosta kaupunginhallitus päätti<sup>11)</sup> ilmoittaa, että mainittua momenttia sovellettaessa oli otettava huomioon viranhaltijain v:n 1939 aikana mahdollisesti nauttimat sairaslomat, jos loma saman sairauden vuoksi oli ollut yhtäjaksoinen, sekä että samalla sairaudella oli ymmärrettävä diagnoosiin nähden samaa tai sen yhteydessä olevaa sairautta.

*Virkasäännön kesälomamääräysten tulkinta.* Kaupunginhallitus päätti<sup>12)</sup> ilmoittaa kiinteistölautakunnalle, että, kun aikaisemmin muualla palveltu

1) Khn jsto 19 p. tammik. 3,216 §. — 2) Khs 30 p. toukok. 921 §. — 3) S:n 4 p. huhtik. 489 § ja 3 p. lokak. 1,796 §. — 4) Khn jsto 10 p. lokak. 4,229 §. — 5) Khs 1 p. maalisk. 280 §, 21 p. maalisk. 410 §, 4 p. huhtik. 490 §, 30 p. huhtik. 700 §, 6 p. kesäk. 971 §, 20 p. kesäk. 1,109 §, 18 p. heinäk. 1,308 § sekä khn jsto 26 p. syysk. 4,178 §, 10 p. lokak. 4,222 § ja 19 p. jouluk. 4,425 §. — 6) Khn jsto 20 p. kesäk. 3,888 §. — 7) Khs 23 p. toukok. 860 §. — 8) Khn jsto 6 p. kesäk. 3,830 §. — 9) Khs 6 p. syysk. 1,584 §. — 10) Ks. v:n 1939 kunnall. asetuskok. s. 13. — 11) Khn jsto 15 p. tammik. 3,146 §. — 12) Khs 26 p. syysk. 1,706 §.

aika voitiin laskea hyväksi ikäkorotuksia varten vain viranhaltijan ollessa vakinaisena sääntöpalkkaisessa virassa, oli meneteltävä samoin kesäloma-etuihinkin nähden. Näin ollen viranhaltija sai kesälomiin nähden laskea hyväkseen aikaisemmin muualla palvelemaisensa ajan edellytyksin, että hän oli vakinainen virassa ja että hän virkasäännön 26 §:n mukaan yleensä oli oikeutettu kesälomaan. Määrärahopalkkainen viranhaltija, joka virkasäännön 26 §:n mukaan oli oikeutettu kesälomaan, sai sitä vastoin kesälomiin nähden laskea hyväkseen vain sen ajan, minkä hän oli ollut kaupungin palveluksessa.

*Virkojen julistaminen haettavaksi.* Kaupunginhallitus oikeutti <sup>1)</sup> yleisjaostonsa päättämään avoimiksi tulleiden kaupungin virkojen haettavaksi julistamisesta.

*Siirtoväen ottaminen kaupungin palvelukseen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> että kunnallisten virkojen joutuessa avoimiksi tai tilapäistä työvoimaa otettaessa virat mikäli mahdollista ensisijaisesti oli täytettävä rauhansopimuksen johdosta tyhjennetyissä kaupungeissa vastaavanlaisissa toimissa olleilla.

Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> ilmoittaa rakennustoimistolle sen asiasta tekemän tiedustelun johdosta katsovansa, ettei toimiston työsääntöjen 1 §:ssä oleva määräys, että toimiston töihin otettiin ainoastaan Helsingin kaupunkikunnasta kotoisin olevia henkilöitä, estänyt toimistoa noudattamasta edellä mainittua ohjetta myöskin työntekijöihin nähden.

*Vapaaehtoisen väestönsiirron yhteydessä paikkakunnalta poissiirtyneet viranhaltijat ja työntekijät.* Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup>, että ne viranhaltijat, jotka luvatta olivat jättäneet virkatehtävänsä hoitamatta mutta jälkepäin esittäneet erikoissyyt tähän menettelyynsä, saivat jäädä toimiinsa ellei heidän tilalleen ollut otettu toisia, mutta että heille ei ollut maksettava palkkaa poissaoloajalta; jos viranhaltija oli marraskuun 1 p:n jälkeen ollut virantoimituksessa, mutta sen jälkeen uudelleen jättänyt virkatehtäviensä hoitamisen asianomaisen virastopäällikön antaman luvan perusteella ja sen vuoksi, ettei häntä ollut poissaoloaikanaan välttämättä tarvittu virastossa, hän sai täyden palkan siitä päivästä lähtien, jolloin hän saapui virkaansa hoitamaan, joulukuun 15 p:ään saakka, minkä jälkeen hänen palkkaukseensa oli sovellettava kaupunginhallituksen marraskuun 13 p:nä 1939 päivätyssä kiertokirjeessä <sup>5)</sup> annettuja ohjeita.

Kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup>, että työntekijäin sairas- ja hautausapua koskevien määräysten 3 §:n säännöstä, jonka mukaan työntekijän työsuhte oli katsottava keskeytyneeksi, jos hän asianomaisella luvalla oli jäänyt pois työstään enintään kahdeksi kuukaudeksi yhtäjaksoisesti, ei toistaiseksi tarvinnut soveltaa edellä mainittuihin työntekijöihin, kuitenkin siten ymmärrettyinä, että asianomaisen työntekijän oli tarpeen vaatiessa esimiehensä kehoituksesta heti tiedon saatuaan palattava työhönsä.

*Sodan ajaksi turvasäilöön otettujen työntekijäin työsuhte.* Kaupunginhallitus hyväksyi <sup>7)</sup> yleisten töiden lautakunnan ehdotuksen, ettei sodan aikana turvasäilöön otetun työntekijän työsuhdetta katsottaisi katkenneeksi, ellei asianomaista työntekijää turvasäilössä pitämisen jälkeen ollut asetettu syytteeseen rikoksesta tai tuomittu rangaistukseen ja jos hänet sitä paitsi oli otettu takaisin kaupungin työhön, mutta että, jos työnteki-

<sup>1)</sup> Khs 8 p. elok. 1,398 §. — <sup>2)</sup> S:n 21 p. maalisk. 396 §. — <sup>3)</sup> S:n 4 p. huhtik. 501 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 19 p. tammik. 3,207 §. — <sup>5)</sup> Ks. v:n 1939 Kunnall. asetuskok. s. 220. — <sup>6)</sup> Khs 26 p. tammik. 78 §. — <sup>7)</sup> S:n 23 p. toukok. 888 §.

jälle sitä vastoin ei oltu voitu työn puutteen tai muun, asianomaisen osastopäällikön harkinnasta riippuvan syyn johdosta järjestää työtä, työsuhde olisi katsottava katkenneeksi.

*V:n 1929 lakkoon osallistuneiden työntekijäin työsuhde.* Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> kumota lakkoon lokakuun 16 p:nä 1929 osallistuneita kaupungin työntekijöitä koskevan kaupunginvaltuuston rankaisupäätöksen <sup>2)</sup>.

*Luontoisetukorvaukset.* Lastensuojelulautakunnan tekemä esitys kaupungin viranhaltijain luontoisetukorvausten tarkistamisesta ei sillä kertaa aiheuttanut muita toimenpiteitä, kuin että niitä lautakuntia, joiden alaisissa laitoksissa olevissa ruokaloissa tarjottiin viranhaltijoille ruokaa sen kuulumatta heidän luontoisetuihinsa, päätettiin <sup>3)</sup> kehoittaa harkitsemaan, oliko heidän ruokamaksujaan korotettava elintarpeiden hinnan nousun vuoksi.

*Viransijaisuusmääräysten tulkinta.* Kaikille kaupungin lautakunnille johtokunnille ja hallituksille päätettiin <sup>4)</sup> ilmoittaa, että kaupunginhallituksen v. 1939 antamat määräykset <sup>5)</sup> viranhaltijain siirtämisestä toisiin toimiin koskivat myös siirtoa toisesta toimesta toiseen samassa virastossa.

Sairaalahallituksen tiedusteltua, saiko viranhaltijoille, jotka joutuivat sijaisina hoitamaan omia virkojaan korkeampipalkkaisia virkoja, suorittaa näiden ylempipalkkaisten virkojen pohjapalkkaa, kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup> vastata, ettei tällainen menettely sillä hetkellä voinut tulla kysymykseen. Edellä mainitun päätöksen kaupunginhallitus sittemmin päätti <sup>7)</sup> peruuttaa määräten, että tammikuun I p:stä 1941 lukien jälleen oli noudatettava sen asiasta v. 1933 tekemää päätöstä <sup>8)</sup>.

Kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup>, että kaupungin palveluksessa viransijaisina tilapäisesti toimiville henkilöille, joille maksettavan palkan suuruus määrättiin kussakin yksityisessä tapauksessa viransijaista otettaessa sellaisin kaupunginhallituksen v. 1936 päättämin rajoituksin <sup>10)</sup>, että palkan tuli olla vähintään 10 % hoidetun viran pohjapalkkaa alempi, saatiin vastedes harkinnan mukaan suorittaa hoidettavan viran pohjapalkka ja sen vakinaiselle hoitajalle myönnetty kalliinajanlisäys kokonaisuudessaan. Tätä päätöstä ei kuitenkaan saanut soveltaa taannehtivasti, mutta voivat lautakunnat ja virastot harkintansa perusteella, mikäli katsoivat sen tarpeelliseksi, ryhtyä toimenpiteisiin aikaisemman päätöksen muuttamiseksi siten, että kyseisten viransijaisten palkka tämän mukaisesti korotettiin vielä jällellä olevalta virantoimitusajalta.

*Sotapalvelukseen kutsuttujen kaupungin viranhaltijain sijaisille maksettava palkka.* Kaupunginhallitus päätti <sup>11)</sup> kehoittaa kaikkia kaupungin lautakuntia, johtokuntia, hallituksia ja laitoksia maksamaan sotapalvelukseen kutsuttujen viranhaltijain sijaisten palkat toistaiseksi niiltä tileiltä, joilta asianomaisten sotapalvelukseen kutsuttujen palkka maksettiin, sekä kunkin vuosineljänneksen lopussa pyytämään kaupunginhallitukselta määrärahaa viransijaisten palkkaamista varten.

*Erinäisten viranhaltijain ja työntekijäin palkkankorotus.* Hyläten Suomen kunnantyöntekijäin liiton esityksen palkkojen sitomisesta elinkustan-

<sup>1)</sup> Khs 22 p. elok. 1,527 §. — <sup>2)</sup> Ks. v:n 1929 kert. s. 89. — <sup>3)</sup> Khs 19 p. syysk. 1,667 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 3 p. tammik. 3,010 §. — <sup>5)</sup> Ks. v:n 1939 Kunnall. asetuskok. s. 221. — <sup>6)</sup> Khn jsto 10 p. helmik. 3,415 §. — <sup>7)</sup> Khs 27 p. jouluk. 2,493 §. — <sup>8)</sup> Ks. v:n 1933 kert. s. 149. — <sup>9)</sup> Khs 17 p. lokak. 1,892 §. — <sup>10)</sup> Ks. v:n 1936 kert. s. 150. — <sup>11)</sup> Khn jsto 19 p. tammik. 3,189 §.

nusindeksiin, kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> kehoittaa teknillisten laitosten hallitusta, yleisten töiden lautakuntaa, puhtaanapitolautakuntaa ja kiinteistölautakuntaa kiireisesti antamaan lausunnon kysymyksestä alempien palkkojen korottamisesta.

Sitten kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> korottaa vahvistettuja työntekijäin alempia tuntipalkkoja määrätyn nimikkeen kohdalla heinäkuun 15 p:stä lukien siten, että 9: 70 mk korotettiin 10 mk:ksi, 9: 50 mk 9: 80 mk:ksi, 9: 20 mk 9: 60 mk:ksi, 9 mk 9: 50 mk:ksi, 8: 50 mk 9: 30 mk:ksi, 8 mk 8: 80 mk:ksi, 7: 50 mk 8: 20 mk:ksi, 7 mk 7: 70 mk:ksi ja 5: 20 mk 5: 70 mk:ksi.

Niille sääntöpalkkaisille ja määrärahapalkkaisille viran- ja toimenhaltijoille, joiden peruspalkat olivat 1,500 mk kuukaudessa tai pienemmät, päätettiin <sup>2)</sup> samasta päivästä lukien maksaa kalliinajanlisäyksenä 10 % peruspalkasta tämän vaikuttamatta ikäkorotusten määrään ja niille, joiden peruspalkat olivat 1,900—1,600 mk kuukaudessa 100 mk kuukaudessa, kuitenkin huomioonottaen, ettei kenenkään kokonaispalkka, ikäkorotukset mukaanluettuina, tämän kautta noussut yli 2,000 mk:n kuukaudessa ja että ne, joilla oli luontoisetuina joko asunto tai ruoka saivat  $\frac{3}{4}$ , ja ne, joilla oli luontoisetuina sekä asunto että ruoka saivat  $\frac{1}{2}$  tällaisesta kalliinajanlisäyksestä. Edellä mainittu päätös päätettiin viran- ja toimenhaltijain osalta heti panna täytäntöön ja aikanaan alistaa kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Sen johdosta, että eräät kaupungin virastot olivat jo kertomusvuoden aikana elintarvikkeiden hinnannousun johdosta korottaneet määrärahapalkkaisten viranhaltijain palkkoja, kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> oikaista edellistä päätöstään, mikäli se koski määrärahapalkkaisia viranhaltijoita, siten, että tästä päätöksestä aiheutuva mainittuun ryhmään kuuluvien viranhaltijain palkkain korottaminen jätettiin asianomaisten virastojen itsensä päätettäväksi huomioiden heille mahdollisesti jo kertomusvuoden aikana sen johdosta myönnettyt palkankorotukset.

*Puolustuslaitoksen toimiin siirtyneiden kaupungin viranhaltijain palkat.* Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> puolustuslaitoksen toimiin siirtyneiden kaupungin viranhaltijain palkoista seuraavaa:

Niille kaupungin palveluksessa oleville sääntöpalkkaisille viran- tai toimenhaltijoille, jotka oli määrätty maanpuolustustoimiin tai valtion sotaisairaaloihin ja joille siitä maksettiin kuukausipalkkaa valtion varoista, ei kaupunki helmikuun 1 p:stä alkaen suorita palkkaa. Myöhemmän anomuksen perusteella voidaan heille kuitenkin osittain tai kokonaan, huoltovollisuudesta riippuen, korvata se tulojen menetys, joka heille aiheutui sen johdosta, että heidän puolustuslaitokselta saamansa palkkio, päivärahat ja luontoisedut yhteenlaskettuina alittivat heidän kaupungilta saamansa palkkaeduct. Erityisten syiden perusteella voidaan osa tästä korvauksesta suorittaa ennakolta.

Edellä olevaa oli sovellettava myöskin muihin kuukausipalkkaa nauttiviin viran- tai toimenhaltijoihin, jos he välittömästi ennenkuin olivat saaneet määräyksen ryhtyä maanpuolustustoimiin olivat yhtäjaksoisesti olleet kaupungin palveluksessa vähintään kolme kuukautta. Sitä vastoin se ei koskenut niitä, jotka oli kutsuttu suorittamaan asevelvollisuuttaan parail-

<sup>1)</sup> Khs 4 p. heinäk. 1,231 §. — <sup>2)</sup> S:n 18 p. heinäk. 1,342 §. — <sup>3)</sup> Khs 1 p. elok. 1,389 § ja khn jsto 8 p. elok. 4,027 §. — <sup>4)</sup> Khs 9 p. helmik. 152 §.

laan käytävän sodan aikana eikä suojeluskunta- ja lottapalvelukseen kutsuttuja, joihin nähden aikaisemmat päätökset edelleen jäivät voimaan.

Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup>, että niihin kaupungin viranhaltijoihin nähden, jotka oli kutsuttu suojeluskunnan, palokunnan tai Lotta Svärd järjestön palvelukseen, oli kertomusvuoden alusta lukien sovellettava samoja palkkausmääräyksiä, jotka oli vahvistettu sotapalvelukseen kutsuttujen viranhaltijain palkkojen suhteen.

*Sotapalvelukseen kutsutuille kaupungin viranhaltijoille ja työntekijöille suoritettavat palkat.* Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> huomauttaa huoltolautakunnalle, että kaupunginvaltuuston päätöksen <sup>3)</sup> mukaisesti kaikkien muiden kaupungin palveluksessa olevien henkilöiden, paitsi sääntöpalkkaisten viranhaltijain, palkkaus sinä aikana, jona he olivat asevelvollisuuttaan suorittamassa sodan tai reserviharjoitusten aikana, oli, mikäli he olivat jatkuvasti ennen sotapalvelukseen menoaan olleet kaupungin palveluksessa vähintään kolme kuukautta, määrättävä yksinomaan kunkin huoltovelvollisuuden mukaisesti.

Ohjeeksi asevelvollisuuttaan suorittamaan sodan tai reserviharjoitusten aikana kutsuttujen kaupungin viranhaltijain ja muiden kaupungin palveluksessa olevien palkkojen maksamista koskevan valtuuston päätöksen <sup>3)</sup> soveltamisesta kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> ilmoittaa kaikille kaupungin lautakunnille, johtokunnille ja hallituksille, että huoltovelvolliseksi katsotaan henkilö, jolla on huollettavanaan puoliso, joka ei ole ansiotyössä, lapsi tai kasvattilapsi.

Tehdyn tiedustelun johdosta siitä, oliko alokkaina asevelvollisuuttaan suorittaville kaupungin palveluksessa oleville henkilöille maksettava palkkaa kaupungin varoista, kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> ilmoittaa kaikille kaupungin lautakunnille, johtokunnille ja hallituksille, että heille oli maksettava täysi palkka joulukuulta 1939 sekä v:n 1940 alusta lukien palkkaa valtuuston päätöksen <sup>3)</sup> mukaisesti.

Kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup>, että sotapalvelusta suorittavalle kaupungin työntekijälle, milloin hänelle tosiasiallisesti suoritettiin valtion varoista kuukausipalkkaa sotapalvelusajalta, oli kaupungin puolesta maksettava palkanlisäystä siten, että palkka nousi siihen määrään, minkä kaupungin tehtyjen päätösten mukaisesti tuli hänelle suorittaa.

Suomenkielisten kansakoulujen taloudenhoitajalle päätettiin <sup>7)</sup> hänen asiasta tekemänsä tiedustelun johdosta ilmoittaa, että sotapalvelukseen kutsutuille kaupungin viranhaltijoille oli niissä tapauksissa, jolloin heistä ei ollut pitkään aikaan saatu tietoja, suoritettava palkat voimassa olevien yleisten määräysten mukaisesti laskettuina siksi kuin asianomainen joko vapautettiin sotapalveluksesta tai saatiin virallinen tieto hänen kaatumisestaan tai häviämisestään.

Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup> kaupunginvaltuuston antaman valtuutuksen <sup>3)</sup> nojalla, että kaupungin virasta, toimesta tai työstä asevelvollisuuslain nojalla sotapalvelukseen kutsutulle edelleen maksetaan palkkaa samojen perusteiden mukaisesti kuin aikaisemmin virkasäännön 28 §:n perusteella. Mikäli mainitunlainen henkilö joutuu asevelvollisuuttaan suoritta-

<sup>1)</sup> Khn jsto 3 p. tammik. 3,009 §. — <sup>2)</sup> Khs 13 p. kesäk. 1,057 §. — <sup>3)</sup> Vrt. tämän kert. s. 7. — <sup>4)</sup> Khn jsto 19 p. tammik. 3,169 §. — <sup>5)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,349 §. — <sup>6)</sup> Khs 16 p. helmik. 167 §. — <sup>7)</sup> Khn jsto 11 p. huhtik. 3,627 §. — <sup>8)</sup> Khs 20 p. kesäk. 1,112 §.



maan kesälomansa aikana, maksetaan hänelle kesäloman ajalta täysi palkka vaikka hän muuten virkasäännön 28 §:n mukaisesti saisi pienemmän palkan, jonka lisäksi hän saa nostaa kesäloman ajalta n.s. sotilaspalkkaa, mikäli sitä valtion varoista hänelle suoritetaan, mutta jos hän vapautuu sotapalveluksesta siksi ajoissa, että hän voimassa olevien määräysten mukaan saa kesälomansa vapaa-ajan muodossa, on hänelle kesäloma-ajalta maksettavasta palkasta tehtävä eri esitys kaupunginhallitukselle.

*Sairauden aikaiset viransijaisuuspalkat.* Seuraavien viranhaltijain sijaisille myönnettiin alla mainitut palkat kertomusvuoden talousarvioon tätä tarkoitusta varten merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa vastaavalta edellisen vuoden ja eräässä tapauksessa seuraavan vuoden tililtä:

Virasto tai laitos	Virkavapaa viranhaltija	Virka	Sairasloma kesti	Sijaiselle myönnetty palkka, mk
Kaupunginkanslia	Toppelius, C. W. <sup>1)</sup>	Notaari	$\frac{9}{10} - \frac{14}{12}$	1,000 kk.
Rahatoimisto	Björk, P. J. <sup>2)</sup>	Kaupunginkamreeri	$\frac{15}{10} - \frac{21}{11}$	3,000
S:n	Sandman, B. <sup>3)</sup>	Kirjanpitäjä	$\frac{6}{9} - \frac{6}{10}$	3,200
S:n	Bolinder, H. <sup>4)</sup>	Toimistoapulainen	$\frac{1}{1} - \frac{16}{2}$	2,835
S:n	Kahari, E. <sup>5)</sup>	»	$\frac{11}{12} - \frac{12}{1} \frac{41}{1}$	2,100
S:n	Rasi, A. <sup>6)</sup>	»	$\frac{25}{11} - \frac{20}{1} \frac{41}{1}$	1,900
S:n	Unonius, M. <sup>7)</sup>	»	$\frac{1}{1} - \frac{1}{4}$	5,130
Maistraatti	Nylund, B. <sup>8)</sup>	Apulaisaktuaari	$\frac{27}{4} - \frac{31}{7}$	7,800
S:n	Femfert, G. <sup>9)</sup>	Toimistoapulainen	$\frac{18}{11} - \frac{23}{11}$	304
S:n	Fyrqvist, M. <sup>10)</sup>	»	$\frac{29}{3} - \frac{4}{4}$	288
S:n	Thors, G. <sup>11)</sup>	Tarkkaaja-apulainen	$\frac{1}{5} - \frac{30}{6}$	3,060
Raastuvanoikeus	Hedman, H. <sup>12)</sup>	Oikeusneuvosmies	$\frac{13}{4} - \frac{3}{5}$	4,536
S:n	Lammim-Koskinen, E. I. <sup>13)</sup>	Kiinteistönotaari	$\frac{3}{6} - \frac{30}{6}$	1,500
S:n	Holmström, A. <sup>14)</sup>	Toimistoapulainen	$\frac{13}{2} - \frac{1}{5}$	4,212
S:n	Laaksonen, S. <sup>15)</sup>	»	$\frac{6}{8} - \frac{13}{8}$	400
S:n	Sanchez-Rosenlindt, E. <sup>16)</sup>	»	$\frac{3}{6} - \frac{17}{6}$	700
S:n	Willman, I. <sup>17)</sup>	»	$\frac{22}{1} - \frac{22}{7}$	9,720
S:n	Björk, J. H. E. <sup>18)</sup>	Kaupunginpalvelija	$\frac{18}{4} - \frac{31}{5}$	2,682
S:n	Sjöholm, F. K. <sup>19)</sup>	»	$\frac{17}{5} - \frac{16}{6}$	1,800
Kaupunginviskaalinvirasto	Tulonen, L. M. <sup>20)</sup>	Kaupunginviskaali	$\frac{29}{2} - \frac{25}{5}$	13,674
Polisilaitos	Heitto, A. <sup>21)</sup>	Haavuri	$\frac{1}{6} - \frac{11}{8}$	3,528
Palolaitos	Kesti, I. <sup>22)</sup>	Palokorpraali	$\frac{5}{2} - \frac{4}{4}$	4,000
S:n	Sipola, A. <sup>23)</sup>	Palomies	$\frac{16}{10} - \frac{31}{12}$	3,750
Terveydenhoitolautakunnan toimisto	Ehrström, K. <sup>24)</sup>	Päivystäjä	$\frac{24}{5} - \frac{18}{6}$	1,482

<sup>1)</sup> Khn jsto 24 p. lokak. 4,258 §. — <sup>2)</sup> S:n 28 p. marrask. 4,365 §. — <sup>3)</sup> S:n 19 p. syysk. 4,141 §. — <sup>4)</sup> S:n 10 p. helmik. 3,400 §. — <sup>5)</sup> S:n 19 p. jouluk. 4,422 §. — <sup>6)</sup> S:n 27 p. jouluk. 4,453 §. — <sup>7)</sup> S:n 10 p. helmik. 3,401 §. — <sup>8)</sup> S:n 9 p. toukok. 3,720 § ja 27 p. kesäk. 3,917 §. — <sup>9)</sup> S:n 5 p. jouluk. 4,387 §. — <sup>10)</sup> S:n 18 p. huhtik. 3,650 §. — <sup>11)</sup> S:n 9 p. toukok. 3,721 §. — <sup>12)</sup> S:n 18 p. huhtik. 3,648 §. — <sup>13)</sup> S:n 13 p. kesäk. 3,863 §. — <sup>14)</sup> S:n 23 p. helmik. 3,456 § ja 28 p. maalisk. 3,566 §. — <sup>15)</sup> S:n 29 p. elok. 4,078 §. — <sup>16)</sup> S:n 13 p. kesäk. 3,864 §. — <sup>17)</sup> S:n 27 p. tammik. 3,279 §. — <sup>18)</sup> S:n 25 p. huhtik. 3,675 § ja 9 p. toukok. 3,718 §. — <sup>19)</sup> S:n 30 p. toukok. 3,814 §. — <sup>20)</sup> S:n 4 p. huhtik. 3,607 §, 16 p. toukok. 3,742 § ja 30 p. toukok. 3,811 §. — <sup>21)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,775 §. — <sup>22)</sup> S:n 23 p. helmik. 3,464 §. — <sup>23)</sup> S:n 5 p. jouluk. 4,383 §. — <sup>24)</sup> S:n 13 p. kesäk. 3,862 §.

Virasto tai laitos	Virkavapaa viranhaltija	Virka	Sairasloma kesti	Sijaiselle myönnetty palkka, mk
Terveystoimisto	Blomstedt, J. O. <sup>1)</sup>	Aluelääkäri	$\left\{ \begin{array}{l} 13/3 - 13/4 \\ 15/4 - 1/7 \end{array} \right.$	3,420 8,550
	Salmi, H. <sup>2)</sup>	Desinfioitsija	$\left\{ \begin{array}{l} 5/11 - 31/12 \\ 27/3 - 30/4 \end{array} \right.$	4,988 2,244
Maidontarkastamo	Karlsson, S. <sup>3)</sup>	Pesijä	$\left\{ \begin{array}{l} 12/9 - 31/12 \\ 16/8 - 31/8 \end{array} \right.$	5,117 1,035
Tuberkuloosihuolto-	Hellström, E. <sup>5)</sup>	Ylihoitajat		
toimisto				
S:n	Vallinheimo, E. <sup>6)</sup>	Laboratoriohoitaja-	$1/7 - 31/12$	10,200
		tar		
S:n	Wasastjerna, E. <sup>7)</sup>	»	$16/9 - 15/10$	1,890
Sielullisesti sairaiden	Itäkannas, E. <sup>8)</sup>	Osastonhoitajat	$12/8 - 31/12$	8,757
vastaanottoasema				
S:n	Saarinen, E. <sup>9)</sup>	Sairaanhoitajat	$15/11 - 23/11$	585
Sielullisesti sairaiden				
huoltotoimisto ja kes-	Heikel, N. <sup>10)</sup>	Ylihoitajat	$\left\{ \begin{array}{l} 1/1 - 31/1 \\ 16/3 - 15/4 \end{array} \right.$	300 300
kuskodit				
S:n	Fristedt, I. <sup>11)</sup>	Sairaanhoitajat	$20/6 - 1/8$	2,646
S:n	Levoniemi, T. <sup>12)</sup>	»	$13/11 - 13/12$	2,300
Kouluhammasklinikka	Aspelund, E. <sup>13)</sup>	Kouluhammas-	$7/11 - 1/12$	2,320
		lääkäri		
S:n	Vihma, T. <sup>14)</sup>	Vahtimestari	$\left\{ \begin{array}{l} 15/5 - 19/6 \\ 19/8 - 18/12 \end{array} \right.$	1,632 5,760
Terveystoimisto	Könni, E. <sup>15)</sup>	Toimistoapulainen	$12/7 - 31/7$	960
S:n	Sjöström, E. <sup>16)</sup>	Sairaanhoitajat	$\left\{ \begin{array}{l} 30/9 - 23/10 \\ 4/11 - 17/12 \end{array} \right.$	1,311 3,010
S:n	Sundholm, A. <sup>17)</sup>	Siivooja	$4/3 - 3/4$	400
Huoltoviraston yleinen	Ek, I. <sup>18)</sup>	Kodissakävijä	$14/11 - 31/12$	3,475
toimisto				
S:n	Eklund, E. <sup>19)</sup>	»	$26/8 - 19/10$	3,667
S:n	Falck, A. <sup>19)</sup>	»	$15/7 - 14/9$	2,800
S:n	Kaukoranta, A. <sup>20)</sup>	»	$14/5 - 30/6$	3,447
S:n	Rehbinder, H. <sup>18)</sup>	»	$20/11 - 19/12$	2,300
S:n	Sarjanen, I. <sup>20)</sup>	»	$13/5 - 15/6$	1,980
S:n	Korpela, H. <sup>21)</sup>	Toimistoapulainen	$23/10 - 17/12$	3,360
S:n	Niiranen, T. <sup>22)</sup>	»	$9/1 - 29/2$	2,474
S:n	Saxell, A. <sup>23)</sup>	»	$21/9 - 4/11$	2,240
S:n	Ölander, A. <sup>21)</sup>	»	$18/10 - 31/10$	700
S:n	Airos, V. S. V. <sup>22)</sup>	Vahtimestari	$27/1 - 7/2$	180
S:n	Arvo, L. <sup>21)</sup>	»	$17/10 - 9/11$	1,375
S:n	Helenius, E. G. <sup>22)</sup>	»	$10/1 - 19/1$	540
S:n	Wass, K. <sup>24)</sup>	»	$2/1 - 31/5$	8,250

<sup>1)</sup> Khn jsto 9 p. toukok. 3,722 § ja 4 p. heinäk. 3,956 §. — <sup>2)</sup> S:n 21 p. marrask. 4,337 § ja 19 p. jouluk. 4,423 §. — <sup>3)</sup> S:n 18 p. huhtik. 3,655 § ja 9 p. toukok. 3,723 §. — <sup>4)</sup> S:n 26 p. syysk. 4,163 §, 17 p. lokak. 4,250 §, 21 p. marrask. 4,336 § ja 19 p. jouluk. 4,423 §. — <sup>5)</sup> S:n 22 p. elok. 4,054 §. — <sup>6)</sup> S:n 11 p. heinäk. 3,974 § ja 26 p. syysk. 4,163 §. — <sup>7)</sup> S:n 26 p. syysk. 4,163 §. — <sup>8)</sup> S:n 11 p. heinäk. 3,973 §. — <sup>9)</sup> S:n 5 p. jouluk. 4,385 §. — <sup>10)</sup> S:n 18 p. huhtik. 3,651 ja 3,652 §. — <sup>11)</sup> S:n 11 p. heinäk. 3,975 § ja 22 p. elok. 4,055 §. — <sup>12)</sup> S:n 5 p. jouluk. 4,386 §. — <sup>13)</sup> S:n 5 p. jouluk. 4,384 §. — <sup>14)</sup> S:n 30 p. toukok. 3,804 §, 19 p. syysk. 4,143 § ja 26 p. syysk. 4,163 §. — <sup>15)</sup> S:n 1 p. elok. 4,009 §. — <sup>16)</sup> S:n 17 p. lokak. 4,248 § ja 21 p. marrask. 4,335 §. — <sup>17)</sup> S:n 18 p. huhtik. 3,654 §. — <sup>18)</sup> S:n 12 p. jouluk. 4,407 §. — <sup>19)</sup> S:n 12 p. syysk. 4,114 §. — <sup>20)</sup> S:n 6 p. kesäk. 3,841 §. — <sup>21)</sup> S:n 14 p. marrask. 4,322 §. — <sup>22)</sup> S:n 10 p. helmik. 3,396 §. — <sup>23)</sup> S:n 10 p. lokak. 4,223 § ja 14 p. marrask. 4,322 §. — <sup>24)</sup> S:n 10 p. helmik. 3,396 §, 4 p. huhtik. 3,599 § ja 23 p. toukok. 3,778 §.

Virasto tai laitos	Virkavapaa viranhaltija	Virka	Sairasloma kesti	Sijaiselle myönnetty palkka, mk
Huoltoviraston yleinen toimisto	Valve, P. J. <sup>1)</sup>	Vahtimestari	11/11—20/11	650
S:n	Airos, I. <sup>2)</sup>	Siivooja	24/9—28/9	75
S:n	Blomqvist, D. <sup>3)</sup>	»	3/6—10/6	100
S:n	Schrader, A. <sup>1)</sup>	»	7/11—25/11	387
Huoltoviraston asiamies-toimisto	Bergman, P. J. <sup>4)</sup>	Toimistoapulainen	24/1—31/1	380
S:n	Matinsalo, H. <sup>5)</sup>	»	2/12—26/1 41	3,827
S:n	Patokoski, H. <sup>6)</sup>	»	8/1—12/4	4,536
Huoltoviraston kassa- ja tilityötoimisto	Järvinen, H. <sup>7)</sup>	Kassanhoitaja	19/9—31/12	6,140
Kunnalliskoti	Koivisto, A. <sup>8)</sup>	Hoitajat	5/12 39—15/2	3,621
S:n	Pircklen, N. <sup>9)</sup>	»	5/9—13/9	459
S:n	Sarjas, S. <sup>10)</sup>	»	{ 30/5—5/6 26/6—4/7	357 306
S:n	Varjonen, A. <sup>11)</sup>	»	16/12 39—10/4	5,916
S:n	Varjonen, J. <sup>4)</sup>	Vartija	22/1—19/2	1,568
S:n	Jaatinen, A. <sup>9)</sup>	Ylimääräinen yöhoitaja	1/9—24/9	1,224
S:n	Rantala, A. <sup>9)</sup>	»	6/9—2/10	1,377
S:n	Aaltonen, A. <sup>9)</sup>	Leipoja	1/9—30/9	855
S:n	Ekholm, A. <sup>12)</sup>	Keittäjä	2/10—9/10	270
S:n	Lehtiniemi, H. <sup>18)</sup>	Keittiöapulainen	16/4—15/5	855
S:n	Koivusalo, E. <sup>10)</sup>	Siivooja	16/5—28/6	1,226
S:n	Leskinen, A. <sup>10)</sup>	»	27/5—3/6	86
S:n	Liikanen, H. <sup>14)</sup>	»	1/6—31/8	2,565
S:n	Rantanen, H. <sup>19)</sup>	»	22/5—31/5	285
S:n	Toivainen, M. <sup>7)</sup>	»	{ 7/9—12/9 26/9—5/11	171 1,169
S:n	Malmi, H. <sup>9)</sup>	Pesuapulainen	12/9—22/9	285
S:n	Virtanen, V. <sup>13)</sup>	Siivooja	25/3—14/4	599
Tervalammen työlaitos	Hautaviita, N. <sup>15)</sup>	Vartijainesimies	20/7—19/10	6,615
Työtuvat	Gartz, M. <sup>16)</sup>	Käsityönopeuttaja	1/2—31/3	2,250
Lastensuojeluvirasto	Ramstedt, M. <sup>17)</sup>	Kodissakävijä	15/5—30/6	3,105
S:n	Magnusson, I. <sup>18)</sup>	Toimistoapulainen	9/12—31/12	1,575
Lastenhoidon neuvolat	Parvalia, H. <sup>19)</sup>	Hoitajat	16/9—29/9	1,170
Sofianlehdon pikkulasten-koti	Henriksson, H. <sup>20)</sup>	Osastonhoitajat	1/1—31/1	1,890
S:n	Heide, C. <sup>21)</sup>	Lastenhoitaja	5/12—27/12	1,120
Reijolan lastenkoti	Pertto, T. <sup>22)</sup>	»	22/2—8/3	720
Oikeusaputoimisto	Lindegren, S. <sup>23)</sup>	Toimistoapulainen	1/1—15/1	650
Kotitalouslautakunta	Ilvonen, R. <sup>24)</sup>	Siivooja	24/7—14/8	600

<sup>1)</sup> Khn jsto 12 p. jouluk. 4,407 §. — <sup>2)</sup> S:n 10 p. lokak. 4,223 §. — <sup>3)</sup> S:n 1 p. elok. 4,011 §. — <sup>4)</sup> S:n 10 p. helmik. 3,396 §. — <sup>5)</sup> S:n 12 p. jouluk. 4,407 §. — <sup>6)</sup> S:n 10 p. helmik. 3,396 § ja 4 p. huhtik. 3,599 §. — <sup>7)</sup> S:n 10 p. lokak. 4,223 § ja 14 p. marrask. 4,322 § ja 12 p. jouluk. 4,407 §. — <sup>8)</sup> S:n 31 p. tammik. 3,331 § ja 10 p. helmik. 3,396 §. — <sup>9)</sup> S:n 10 p. lokak. 4,223 §. — <sup>10)</sup> S:n 1 p. elok. 4,010 §. — <sup>11)</sup> S:n 11 p. tammik. 3,115 § ja 4 p. huhtik. 3,599 §. — <sup>12)</sup> S:n 14 p. marrask. 4,322 §. — <sup>13)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,777 §. — <sup>14)</sup> S:n 1 p. elok. 4,010 § ja 12 p. syysk. 4,114 § ja 10 p. lokak. 4,223 §. — <sup>15)</sup> S:n 12 p. syysk. 4,114 §. — <sup>16)</sup> S:n 23 p. helmik. 3,463 § ja 4 p. huhtik. 3,599 §. — <sup>17)</sup> S:n 6 p. kesäk. 3,840 §. — <sup>18)</sup> S:n 27 p. jouluk. 4,455 §. — <sup>19)</sup> S:n 3 p. lokak. 4,196 §. — <sup>20)</sup> S:n 25 p. tammik. 3,237 §. — <sup>21)</sup> S:n 20 p. jouluk. 4,437 §. — <sup>22)</sup> S:n 4 p. huhtik. 3,605 §. — <sup>23)</sup> S:n 25 p. tammik. 3,241 §. — <sup>24)</sup> S:n 12 p. syysk. 4,113 §.

Virasto tai laitos	Virkavapaa viranhaltija	Virka	Sairasloma kesti	Sijaiselle myönnetty palkka, mk
Kaupunginkirjasto	Humpmila, H. <sup>1)</sup>	Amanuenssi	15/4 — 30/6	5,175
S:n	Petra, A. <sup>2)</sup>	»	2/9 — 3/11	4,140
S:n	Pettersson, A. <sup>3)</sup>	»	{ 26/4 — 26/5	2,070
S:n	Therman, E. <sup>4)</sup>	»	{ 28/9 — 10/10	1,035
S:n	Laine, K. A. <sup>5)</sup>	Talonmies	21/10 — 20/141	2,070 kk.
S:n	Ristimäki, S. <sup>4)</sup>	Siivooja	8/11 — 15/12	1,668
Kaupunginorkesteri	Levin, N. <sup>6)</sup>	Jäsen	12/10 — 9/11	900
Kiinteistötoimisto	Länsivaara, M. <sup>7)</sup>	Toimistoapulainen	16/9 — 7/10	2,048
S:n	Milan, J. <sup>8)</sup>	»	24/1 — 6/2	650
S:n	Blomqvist, C. G. <sup>9)</sup>	Ovenvartija	7/2 — 18/2	600
S:n	Grönroos, F. A. <sup>10)</sup>	»	7/11 — 20/11	714
S:n	Lindqvist, G. A. A. <sup>11)</sup>	»	4/2 — 30/4	2,580
S:n	Kuikka, J. <sup>12)</sup>	Korkeasaaren ak- vaariorakennuk- sen vartija	28/7 — 25/9	2,958
S:n	Lampinen, H. <sup>13)</sup>	Hallipalvelija	8/8 — 24/8	308
S:n	Laine, F. E. <sup>14)</sup>	Talonmies	12/11 — 30/12	2,499
S:n	Lehti, J. V. <sup>15)</sup>	»	3/1 — 2/6	7,599
S:n	Törnroos, M. <sup>16)</sup>	»	{ 8/4 — 20/4	663
S:n	Kuronen, P. <sup>17)</sup>	Lämmittäjä	{ 15/5 — 1/6	918
S:n	Malmgren, A. <sup>18)</sup>	»	{ 16/11 — 15/12	1,710
S:n	Palenius, E. A. <sup>19)</sup>	»	{ 5/4 — 30/4	997
S:n	Salmi, E. <sup>20)</sup>	»	{ 27/11 — 3/12	1,026
S:n	Venho, E. J. <sup>21)</sup>	»	{ 5/12 — 15/12	1,400
S:n	Jakovleff, L. <sup>22)</sup>	Siivooja	4/1 — 4/3	153
S:n	Johansson, E. <sup>23)</sup>	»	{ 13/2, 17/2 ja 18/2	969
S:n	Lahtinen, A. <sup>24)</sup>	»	{ 14/2 — 4/3	51
S:n	Niinimäki, K. <sup>25)</sup>	»	{ 22/4	1,001
S:n	Sohlberg, L. <sup>26)</sup>	»	{ 5/2 — 3/3	725
S:n	Winqvist, A. <sup>27)</sup>	»	{ 20/8 — 10/9	1,408
Rakennustoimisto	Haglund, O. V. <sup>28)</sup>	Varastopäällikkö	28/7 — 25/8	182
S:n	Gleisner, L. <sup>29)</sup>	Toimistoapulainen	11/9 — 21/9	546
			28/12 — 39 — 22/1	470
			18/11 — 5/12	809
			6/11 — 1/141	1,314
			1/1 — 1/3	694
			19/12 — 39 — 31/1	3,000
			29/4 — 29/5	252
			19/11 — 24/12	

<sup>1)</sup> Khn jsto 23 p. toukok. 3,776 § ja 1 p. elok. 4,006 §. — <sup>2)</sup> S:n 3 p. lokak. 4,198 § ja 17 p. lokak. 4,245 §. — <sup>3)</sup> S:n 6 p. kesäk. 3,839 § ja 31 p. lokak. 4,285 §. — <sup>4)</sup> S:n 31 p. lokak. 4,285 §. — <sup>5)</sup> S:n 27 p. jouluk. 4,456 §. — <sup>6)</sup> S:n 10 p. lokak. 4,226 §. — <sup>7)</sup> S:n 28 p. helmik. 3,493 §. — <sup>8)</sup> S:n 28 p. helmik. 3,492 §. — <sup>9)</sup> S:n 21 p. marrask. 4,334 §. — <sup>10)</sup> S:n 28 p. maalisk. 3,559 §. — <sup>11)</sup> S:n 22 p. elok. 4,056 §. — <sup>12)</sup> S:n 29 p. elok. 4,079 §. — <sup>13)</sup> S:n 11 p. tammik. 3,103 §. — <sup>14)</sup> S:n 11 p. tammik. 3,102 §, 23 p. helmik. 3,460 §, 28 p. maalisk. 3,563 §, 18 p. huhtik. 3,649 § ja 16 p. toukok. 3,743 §. — <sup>15)</sup> S:n 25 p. huhtik. 3,677 §, 30 p. toukok. 3,813 § ja 13 p. kesäk. 3,865 §. — <sup>16)</sup> S:n 5 p. jouluk. 4,388 §. — <sup>17)</sup> S:n 25 p. huhtik. 3,676 § ja 19 p. jouluk. 4,421 §. — <sup>18)</sup> S:n 25 p. tammik. 3,240 §. — <sup>19)</sup> S:n 28 p. maalisk. 3,558 § ja 9 p. toukok. 3,719 §. — <sup>20)</sup> S:n 23 p. helmik. 3,462 §, 28 p. maalisk. 3,560 § ja 5 p. syysk. 4,100 §. — <sup>21)</sup> S:n 29 p. elok. 4,080 §. — <sup>22)</sup> S:n 26 p. syysk. 4,164 §. — <sup>23)</sup> S:n 11 p. tammik. 3,108 §. — <sup>24)</sup> S:n 19 p. jouluk. 4,421 §. — <sup>25)</sup> S:n 21 p. marrask. 4,333 §, 28 p. marrask. 4,364 § ja 27 p. jouluk. 4,454 §. — <sup>26)</sup> S:n 11 p. tammik. 3,109 §. — <sup>27)</sup> S:n 11 p. tammik. 3,107 § ja 28 p. maalisk. 3,562 §. — <sup>28)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,779 §. — <sup>29)</sup> S:n 12 p. jouluk. 4,408 §.

Virasto tai laitos	Virkavapaa viranhaltija	Virka	Sairasloma kesti	Sijaiselle myönnetty palkka, mk
Rakennustoimisto	Lagus, C. <sup>1)</sup>	Toimistoapulainen	23/9 — 18/11	187
S:n	Olander, E. <sup>2)</sup>	»	3/2 — 2/3	1,500
S:n	Pettersson, K. <sup>3)</sup>	Vahtimestari	23/4 — 5/5	607
S:n	Kekonen, T. <sup>4)</sup>	Rakennusmestari	1/1 — 31/7	19,064
S:n	Raekallio, E. <sup>5)</sup>	»	1/3 — 31/3	2,734
S:n	Vikström, T. <sup>6)</sup>	Konemestari	10/4 — 11/8	10,176
Puhtaanapitolaitoksen tilivirasto	Nyström, V. <sup>7)</sup>	Kirjanpitäjä	17/4 — 31/5	1,000
S:n	Ståhlberg, A. <sup>8)</sup>	Toimistoapulainen	1/12 39- 1/5	6,000
S:n	Sundberg, K. <sup>9)</sup>	»	1/3 — 1/5	1,600
S:n	Pelkonen, U. O. <sup>10)</sup>	Vahtimestari	{ 1/12 39-29/2	2,400
Teurastamo	Troberg, V. <sup>11)</sup>	Tarkastuseläinlääkäri	{ 1/7 — 31/12	6,400
S:n	Heinonen, I. <sup>12)</sup>	Toimistoapulainen	{ 8/5 — 30/6	7,128
S:n	Berglund, I. <sup>13)</sup>	Triikiinintutkija	{ 1/6 — 31/7	3,420
S:n	Halme, H. <sup>14)</sup>	Tarkastusapulainen	{ 2/2 — 31/3	1,989
S:n	Valovirta, B. <sup>15)</sup>	Siivooja	{ 1/1 — 31/1	1,530
			{ 1/6 — 8/7	1,938
			{ 4/9 — 18/9	475

*Viransijaisuspalkat muun syyn kuin sairauden takia myönnetyn virkavapauden ajalta.* Sijaispalkkoja virkavapaustapauksia varten oli kertomusvuoden talousarvioon merkitty 300,000 mk, joka määräraha ei kuitenkaan riittänyt, koska sotapalvelukseen oli kutsuttu suuri joukko kaupungin viranhaltijoita, joiden tilalle oli palkattava sijaisia. Tarkoitusta varten käytettiin 1,855,916: 95 mk, joka jakautui eri virastojen ja laitosten kesken seuraavasti:

	Mk		Mk
Kaupunginhallitus <sup>16)</sup> .....	20,000: —	Terveystoimikunnan toimisto <sup>25)</sup> .....	31,104: —
Kaupunginkanslia <sup>17)</sup> ...	15,750: —	Terveystoimikunnan eläinlääkintöosasto <sup>25)</sup> .....	33,891: —
Tilastotoimisto <sup>18)</sup> .....	7,900: —	Tuberkuloosihuoltotoimisto <sup>25)</sup> .....	6,400: —
Maistraatti <sup>19)</sup> .....	1,907: —	Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema <sup>25)</sup> .....	9,405: —
Raastuvanoikeus <sup>20)</sup> .....	43,607: —		
Syyttäjistö <sup>21)</sup> .....	8,056: —		
Poliisilaitos <sup>22)</sup> .....	6,933: 35		
Holhouslautakunta <sup>23)</sup> ...	7,865: —		
Palolaitos <sup>24)</sup> .....	4,726: —		

<sup>1)</sup> Khn jsto 17 p. lokak. 4,251 § ja 31 p. lokak. 4,286 §. — <sup>2)</sup> S:n 28 p. helmik. 3,496 §. — <sup>3)</sup> S:n 16 p. toukok. 3,744 §. — <sup>4)</sup> S:n 15 p. tammik. 3,154 §, 10 p. helmik. 3,394 § ja 30 p. toukok. 3,812 §. — <sup>5)</sup> S:n 28 p. maalisk. 3,567 §. — <sup>6)</sup> S:n 27 p. kesäk. 3,916 § ja 1 p. elok. 4,008 §. — <sup>7)</sup> S:n 20 p. kesäk. 3,903 §. — <sup>8)</sup> S:n 19 p. tammik. 3,214 § ja 28 p. maalisk. 3,565 §. — <sup>9)</sup> S:n 28 p. maalisk. 3,564 §. — <sup>10)</sup> S:n 19 p. tammik. 3,213 §, 4 p. heinäk. 3,955 §, 19 p. syysk. 4,144 § ja 14 p. marrask. 4,320 §. — <sup>11)</sup> S:n 13 p. kesäk. 3,859 §. — <sup>12)</sup> S:n 13 p. kesäk. 3,861 §. — <sup>13)</sup> S:n 15 p. tammik. 3,152 § ja 28 p. maalisk. 3,561 §. — <sup>14)</sup> S:n 13 p. kesäk. 3,860 §. — <sup>15)</sup> S:n 24 p. lokak. 4,264 §. — <sup>16)</sup> S:n 14 p. marrask. 4,309 §. — <sup>17)</sup> S:n 5 p. syysk. 4,095 §. — <sup>18)</sup> S:n 29 p. elok. 4,067 §, 3 p. lokak. 4,189 § ja 27 p. jouluk. 4,448 §. — <sup>19)</sup> S:n 28 p. maalisk. 3,570 §. — <sup>20)</sup> S:n 11 p. tammik. 3,105 § ja 4 p. huhtik. 3,601 §. — <sup>21)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,363 § ja 25 p. huhtik. 3,678 §. — <sup>22)</sup> S:n 27 p. tammik. 3,293 § ja 18 p. huhtik. 3,656 §. — <sup>23)</sup> S:n 25 p. tammik. 3,243 § ja 27 p. kesäk. 3,920 §. — <sup>24)</sup> S:n 18 p. huhtik. 3,658 §. — <sup>25)</sup> S:n 18 p. huhtik. 3,656 §.

	Mk		Mk
Terveystoimisto <sup>1)</sup> .....	9,000: —	Lastensuojeluvirasto <sup>8)</sup>	9,966: —
Veneeristen tautien poliklinikka <sup>2)</sup> .....	43,783: 50	Työnvälitystoimisto <sup>9)</sup>	4,300: —
Marian sairaala <sup>3)</sup> .....	325,594: 85	Suomenkieliset kansakoulut <sup>10)</sup> .....	1,414: —
Kulkutautisairaala <sup>3)</sup> ..	125,862: 95	Ruotsinkieliset kansakoulut <sup>11)</sup> .....	13,456: —
Kivelän sairaala <sup>3)</sup> ....	320,192: 90	Kiinteistötoimisto <sup>12)</sup> ..	75,299: 20
Nikkilän sairaala <sup>4)</sup> ....	252,137: 95	Rakennustoimisto <sup>13)</sup> .	1,727: —
Tuberkuloosisairaala <sup>3)</sup>	130,477: 50	Teurastamo <sup>14)</sup> .....	93,938: —
Huoltovirasto <sup>5)</sup> .....	89,671: 30	Kaasulaitos <sup>15)</sup> .....	51,255: —
Kunnalliskoti <sup>6)</sup> .....	49,489: 35		
Tervallammen työlaitos <sup>7)</sup> .....	60,807: 10		
		Yhteensä	1,855,916: 95

*Kansaneläkelain edellyttämien vakuutusmaksujen maksuunpano, kannanta ja tilitys.* Kansaneläkelaitoksen sitä koskevan tiedustelun johdosta kaupunginhallitus ilmoitti olevansa halukas lähettämään joulukuun 19 ja 20 p:nä mahdollisesti järjestettäviin kansaneläkelain mukaisia vakuutusmaksujen maksuunpanoja, kannantaa ja tilitystä koskeviin opastustilaisuuksiin kaupunginkamreeri P. J. Björkin ja apulaiskaupunginkamreeri E. Jernströmin. Verotusvalmisteluvirastoa päätettiin <sup>16)</sup> kehoittaa lähettämään edellä mainittuihin tilaisuuksiin tarpeelliseksi katsomansa henkilöt.

*Myönnettyt eläkkeet.* Voimassa olevien eläkesääntöjen määräysten mukaisesti myönnettiin alla mainituille viranhaltijoille ja työntekijöille elinkautiset eläkkeet, joiden kuukausimäärät olivat seuraavat:

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja viimeksi on toiminut	Eläkkeensaaja	Eläkkeensaajan siihenastainen virka tai toimi	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan	Eläkemäärä kuukautta kohden, mk
Revisiotoimisto	Lappi, V. <sup>17)</sup>	Reviisori	19 1/9 40	2,436
Raastuvanoikeus	Ekman, F. O. <sup>18)</sup>	Ylimääräinen neuvosmies	19 1/3 40	2,277
Tuberkuloosihuolto-toimisto	Qvarnström, E. F. <sup>19)</sup>	Alilääkäri	19 1/8 40	2,805

<sup>1)</sup> Khn jsto 18 p. huhtik. 3,656 §. — <sup>2)</sup> S:n 25 p. tammik. 3,225 §, 18 p. huhtik. 3,656 § ja 17 p. lokak. 4,249 §. — <sup>3)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,780 §, 3 p. lokak. 4,200 § ja 7 p. marrask. 4,305 §. — <sup>4)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,780 §, 3 p. lokak. 4,200 §, 17 p. lokak. 4,246 § ja 7 p. marrask. 4,305 §. — <sup>5)</sup> S:n 31 p. tammik. 3,331 §, 16 p. toukok. 3,745 §, 6 p. kesäk. 3,842 §, 1 p. elok. 4,003 § ja 24 p. lokak. 4,265 §. — <sup>6)</sup> S:n 3 p. tammik. 3,014 §, 10 p. helmik. 3,397 §, 16 p. toukok. 3,745 §, 1 p. elok. 4,003 § ja 24 p. lokak. 4,265 §. — <sup>7)</sup> S:n 16 p. toukok. 3,745 § ja 1 p. elok. 4,003 §. — <sup>8)</sup> S:n 30 p. toukok. 3,819 §. — <sup>9)</sup> S:n 12 p. syysk. 4,119 §. — <sup>10)</sup> S:n 3 p. tammik. 3,023 §, 6 p. helmik. 3,361 §, 17 p. helmik. 3,446 § ja 23 p. toukok. 3,781 §. — <sup>11)</sup> S:n 3 p. tammik. 3,015 §, 4 p. huhtik. 3,604 § ja 26 p. syysk. 4,167 §. — <sup>12)</sup> S:n 25 p. tammik. 3,252 ja 3,253 §, 27 p. tammik. 3,276 §, 23 p. helmik. 3,459 §, 18 p. huhtik. 3,657 §, 3 p. toukok. 3,708 §, 27 p. kesäk. 3,922 §, 1 p. elok. 4,004 §, 19 p. syysk. 4,146 §, 26 p. syysk. 4,168 § ja 31 p. lokak. 4,284 §. — <sup>13)</sup> S:n 10 p. helmik. 3,410 § ja 16 p. toukok. 3,744 §. — <sup>14)</sup> S:n 15 p. tammik. 3,153 §, 28 p. maalisk. 3,569 § ja 27 p. jouluk. 4,457 §. — <sup>15)</sup> S:n 4 p. huhtik. 3,610 §. — <sup>16)</sup> S:n 10 p. lokak. 4,231 §. — <sup>17)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,947 §. — <sup>18)</sup> S:n 12 p. maalisk. 3,512 §. — <sup>19)</sup> S:n 20 p. kesäk. 3,890 §.

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja viimeksi on toiminut	Eläkkeensaaja	Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan	Eläkemäärä kuukautta kohden, mk
Sairaalan tilivirasto	Streng, E. <sup>1)</sup>	Inventtausapulainen	19 <sup>1</sup> / <sub>1</sub> 41	1,490
Marian sairaala	Hemming, A. <sup>2)</sup>	Siivooja	19 <sup>1</sup> / <sub>12</sub> 40	424
Kulkutautisairaala	Strandberg, I. <sup>3)</sup>	Osastonhoitajatar	19 <sup>1</sup> / <sub>7</sub> 40	1,553
Kivelän sairaala	Ehrnrooth, E. H. <sup>4)</sup>	Johtaja	19 <sup>1</sup> / <sub>7</sub> 40	3,056
S:n	Fogel, V. C. <sup>5)</sup>	Sairaanhoitajatar	19 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 40	1,302
S:n	Kölhi, H. <sup>6)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>1</sub> 41	717
S:n	Nyström, A. <sup>7)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> 40	715
S:n	Toivanen, E. <sup>8)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>7</sub> 40	1,302
S:n	Penkari, J. T. <sup>9)</sup>	Yövärtija	19 <sup>1</sup> / <sub>12</sub> 40	524
Nikkilän sairaala	Mielonen, S. <sup>10)</sup>	Sairaanhoitajatar	19 <sup>1</sup> / <sub>7</sub> 40	1,178
S:n	Ojantakainen, H. <sup>11)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>7</sub> 40	787
S:n	Åkerholm, V. <sup>12)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 40	1,302
Tuberkuloosisairaala	Ilmonen, L. <sup>13)</sup>	Osastonhoitajatar	19 <sup>1</sup> / <sub>12</sub> 40	1,482
Kunnalliskoti	Saarenheimo, O. <sup>14)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>11</sub> 40	1,553
S:n	Vuolu, B. <sup>15)</sup>	Hoitajatar	19 <sup>1</sup> / <sub>7</sub> 40	1,302
Kullatorpan lastenkoti	Wright, A. <sup>16)</sup>	Lastenhoitajatar	19 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 40	777
Bengtsärin koulukoti	Ekholm, E. <sup>17)</sup>	Hoitajatar	19 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 40	715
S:n	Mäkynen, F. M. <sup>18)</sup>	Suutarimestari	19 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 40	833
Suomenkieliset kansakoulut	Ojanne, T. <sup>19)</sup>	Toimistoapulainen	19 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 40	938
S:n	Johansson, F. <sup>20)</sup>	Opettaja	19 <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 40	<sup>21)</sup> 2,148
S:n	Konttinen, I. <sup>22)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> 40	<sup>21)</sup> 1,914
S:n	Lindeqvist, A. <sup>23)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>1</sub> 40	<sup>21)</sup> 1,856
S:n	Makkonen, E. <sup>24)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 40	<sup>21)</sup> 2,148
S:n	Maleva, H. <sup>25)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 40	<sup>21)</sup> 1,802
S:n	Paasikallio, O. <sup>26)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 40	<sup>21)</sup> 1,914
S:n	Pohjola, A. <sup>27)</sup>	Lämmittäjä	19 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> 40	1,430
S:n	Ahola, O. <sup>28)</sup>	Siivooja	19 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 40	630
S:n	Karvinen, A. <sup>29)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 40	581
Ruotsinkieliset kansakoulut	Ekberg, L. <sup>30)</sup>	Opettaja	19 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 40	<sup>21)</sup> 2,148
S:n	Fredenberg, S. <sup>31)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 40	<sup>21)</sup> 1,914
S:n	Lönroos, J. <sup>32)</sup>	Vahtimestari	19 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> 40	1,391
Lastentarhat	Mether, M. <sup>33)</sup>	Odettaja	19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 40	1,670
S:n	Nordman, H. <sup>34)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 40	1,670
S:n	Stoltzenberg, L. <sup>35)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>7</sub> 40	1,670
S:n	Gustafsson, E. <sup>36)</sup>	Ylikeittäjä	19 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> 40	633
Kaupunginmuseo	Salin, O. B. <sup>37)</sup>	Vahtimestari	19 <sup>1</sup> / <sub>7</sub> 40	1,248

<sup>1)</sup> Khn jsto 14 p. marrask. 4,318 §. — <sup>2)</sup> S:n 5 p. jouluk. 4,378 §. — <sup>3)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,771 §. — <sup>4)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,772 §. — <sup>5)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,951 §. — <sup>6)</sup> S:n 5 p. jouluk. 4,377 §. — <sup>7)</sup> S:n 10 p. helmik. 3,389 §. — <sup>8)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,770 §. — <sup>9)</sup> S:n 14 p. marrask. 4,317 §. — <sup>10)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,769 §. — <sup>11)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,945 §. — <sup>12)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,950 §. — <sup>13)</sup> S:n 3 p. lokak. 4,192 §. — <sup>14)</sup> S:n 29 p. elok. 4,074 §. — <sup>15)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,768 §. — <sup>16)</sup> S:n 12 p. maalisk. 3,510 §. — <sup>17)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,949 §. — <sup>18)</sup> S:n 30 p. toukok. 3,810 §. — <sup>19)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,948 §. — <sup>20)</sup> S:n 31 p. lokak. 4,280 §. — <sup>21)</sup> Tästä vähennetään asianomaisella valtion varoista myönnetyn eläkkeen määrä. — <sup>22)</sup> Khn jsto 29 p. elok. 4,072 §. — <sup>23)</sup> S:n 28 p. maalisk. 3,557 §. — <sup>24)</sup> S:n 31 p. lokak. 4,280 §. — <sup>25)</sup> S:n 29 p. elok. 4,073 §. — <sup>26)</sup> S:n 31 p. lokak. 4,280 §. — <sup>27)</sup> S:n 6 p. kesäk. 3,836 § ja 14 p. marrask. 4,319 §. — <sup>28)</sup> S:n 25 p. huhtik. 3,672 §. — <sup>29)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,952 §. — <sup>30)</sup> S:n 27 p. kesäk. 3,914 §. — <sup>31)</sup> S:n 30 p. toukok. 3,806 §. — <sup>32)</sup> S:n 6 p. kesäk. 3,838 §. — <sup>33)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,369 §. — <sup>34)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,953 §. — <sup>35)</sup> S:n 16 p. toukok. 3,740 §. — <sup>36)</sup> S:n 30 p. toukok. 3,808 §. — <sup>37)</sup> S:n 6 p. kesäk. 3,837 §.

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja viimeksi on toiminut	Eläkkeensaaja	Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan	Eläkemäärä kuukautta kohden, mk
Kaupunginmuseo	Salin, H. <sup>1)</sup>	Siivooja	19 <sup>1</sup> / <sub>11</sub> 40	328
Kiinteistötoimisto	Andersin, J. W. <sup>2)</sup>	Toimistopäällikkö	19 <sup>1</sup> / <sub>1</sub> 41	3,056
S:n	Wuoristo, A. L. <sup>3)</sup>	Vaakitsija	19 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> 40	2,429
S:n	Laine, F. E. <sup>4)</sup>	Talonmies	19 <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 40	1,176
S:n	Winqvist, A. <sup>5)</sup>	Siivooja	19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 40	260
Kiinteistötoimiston hoidossa olevat maatilat	Lähde, J. K. <sup>6)</sup>	Muonamies	19 <sup>1</sup> / <sub>11</sub> 40	559
Rakennustoimisto	Lemström, K. V. <sup>7)</sup>	Kalustonhoitaja	19 <sup>22</sup> / <sub>9</sub> 40	619
S:n	Lydman, A. J. <sup>8)</sup>	Työnjohtaja	19 <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 40	966
S:n	Juutilainen, T. <sup>9)</sup>	Sähkösentaja	19 <sup>6</sup> / <sub>5</sub> 40	807
S:n	Lindgren, A. F. <sup>10)</sup>	Muurari	19 <sup>1</sup> / <sub>12</sub> 40	609
S:n	Forssell, A. R. <sup>11)</sup>	Työntekijä	19 <sup>1</sup> / <sub>12</sub> 39	596
S:n	Haavisto, E. <sup>12)</sup>	»	19 <sup>25</sup> / <sub>7</sub> 40	716
S:n	Helenius, J. A. <sup>13)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> 40	1,107
S:n	Hellman, V. <sup>14)</sup>	»	19 <sup>15</sup> / <sub>2</sub> 40	814
S:n	Henriksson, I. <sup>15)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>1</sub> 40	341
S:n	Kivi, K. F. <sup>16)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>9</sub> 40	936
S:n	Korhonen, J. <sup>17)</sup>	»	19 <sup>2</sup> / <sub>11</sub> 40	1,295
S:n	Koskinen, V. <sup>18)</sup>	»	19 <sup>16</sup> / <sub>1</sub> 40	997
S:n	Laine, T. E. <sup>19)</sup>	»	19 <sup>16</sup> / <sub>3</sub> 40	981
S:n	Lampinen, J. <sup>20)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>13</sub> 39	1,098
S:n	Lehto, M. <sup>21)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>1</sub> 40	593
S:n	Lindström, S. <sup>22)</sup>	»	19 <sup>12</sup> / <sub>8</sub> 39	826
S:n	Niiles, T. <sup>23)</sup>	»	19 <sup>27</sup> / <sub>4</sub> 40	521
S:n	Ojanen, J. K. <sup>24)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 40	1,332
S:n	Pöntinen, E. E. <sup>25)</sup>	»	19 <sup>3</sup> / <sub>12</sub> 39	746
S:n	Rajala, J. B. <sup>26)</sup>	»	19 <sup>7</sup> / <sub>2</sub> 40	742
S:n	Rosenström, G. E. <sup>27)</sup>	»	19 <sup>9</sup> / <sub>2</sub> 40	641
S:n	Selin, M. L. <sup>28)</sup>	»	19 <sup>15</sup> / <sub>12</sub> 40	927
S:n	Valo, O. F. <sup>29)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> 40	803
S:n	Virtanen, J. <sup>30)</sup>	»	19 <sup>23</sup> / <sub>4</sub> 40	1,207
S:n	Vähänissi, K. <sup>31)</sup>	»	19 <sup>22</sup> / <sub>3</sub> 40	737
S:n	Petterson, H. <sup>32)</sup>	Siivooja	19 <sup>1</sup> / <sub>1</sub> 40	343
Puhtaanapitolaitos	Helander, E. <sup>33)</sup>	Työntekijä	19 <sup>26</sup> / <sub>5</sub> 40	480
S:n	Huvinen, H. <sup>34)</sup>	»	19 <sup>5</sup> / <sub>3</sub> 40	1,129
S:n	Lehto, A. <sup>35)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>1</sub> 40	562
S:n	Railio, A. S. <sup>36)</sup>	»	19 <sup>15</sup> / <sub>1</sub> 40	761
S:n	Ukkola, I. <sup>37)</sup>	»	19 <sup>1</sup> / <sub>12</sub> 39	550
S:n	Löfman, M. <sup>38)</sup>	Siivooja	19 <sup>19</sup> / <sub>6</sub> 40	777
S:n	Nyström, S. A. <sup>39)</sup>	»	19 <sup>16</sup> / <sub>2</sub> 40	520

1) Khn jsto 7 p. marrask. 4,298 §. — 2) S:n 26 p. syysk. 4,165 §. — 3) S:n 4 p. huhtik. 3,602 §. — 4) S:n 29 p. elok. 4,077 §. — 5) S:n 23 p. helmik. 3,461 §. — 6) S:n 21 p. marrask. 4,332 §. — 7) S:n 12 p. syysk. 4,112 §. — 8) S:n 5 p. syysk. 4,097 §. — 9) S:n 27 p. kesäk. 3,911 §. — 10) S:n 28 p. maalisk. 3,552 §. — 11) S:n 25 p. huhtik. 3,673 §. — 12) S:n 27 p. kesäk. 3,912 §. — 13) S:n 12 p. maalisk. 3,524 §. — 14) S:n 12 p. maalisk. 3,514 §. — 15) S:n 3 p. toukok. 3,706 §. — 16) S:n 19 p. syysk. 4,142 §. — 17) S:n 21 p. marrask. 4,330 §. — 18) S:n 28 p. maalisk. 3,556 §. — 19) S:n 28 p. maalisk. 3,553 §. — 20) S:n 16 p. toukok. 3,738 §. — 21) S:n 28 p. helmik. 3,483 §. — 22) S:n 11 p. tammik. 3,113 §. — 23) S:n 28 p. helmik. 3,484 §. — 24) S:n 16 p. toukok. 3,739 §. — 25) S:n 27 p. tammik. 3,282 §. — 26) S:n 12 p. maalisk. 3,513 §. — 27) S:n 12 p. maalisk. 3,511 §. — 28) S:n 21 p. marrask. 4,331 §. — 29) S:n 17 p. lokak. 4,240 §. — 30) S:n 16 p. toukok. 3,741 §. — 31) S:n 18 p. huhtik. 3,646 §. — 32) S:n 28 p. maalisk. 3,554 §. — 33) S:n 30 p. toukok. 3,809 §. — 34) S:n 28 p. maalisk. 3,555 §. — 35) S:n 17 p. helmik. 3,427 §. — 36) S:n 17 p. helmik. 3,426 §. — 37) S:n 10 p. helmik. 3,388 §. — 38) S:n 20 p. kesäk. 3,891 §. — 39) S:n 25 p. huhtik. 3,671 §.



Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja viimeksi on toiminut	Eläkkeensaaja	Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan	Eläkemäärä kuukautta kohden, mk
Satamahallintotoimisto	Voss-Lagerlund, E. <sup>1)</sup>	Toimistoapulainen	19 1/5 40	743
S:n	Kolehmainen, K. V. <sup>2)</sup>	Lämmittäjä	19 1/2 40	800
Vesijohtolaitos	Mäkinen, K. K. <sup>3)</sup>	Asemapäivystäjä	19 1/6 40	1,995
S:n	Lindblad, U. O. <sup>4)</sup>	Apulaisasemapäivystäjä	19 1/8 40	1,553
Kaasulaitos	Aaltonen, K. <sup>5)</sup>	Uuninlämmittäjä	19 15/8 40	696
S:n	Tamlander, J. M. <sup>6)</sup>	»	19 25/6 40	1,041
S:n	Kjellin, F. E. <sup>7)</sup>	Viilaja	19 1/1 40	1,365
S:n	Lahti, A. <sup>8)</sup>	Hevosmies	19 1/1 40	893
S:n	Ahonen, V. <sup>9)</sup>	Työntekijä	19 1/4 40	977
S:n	Aunio, E. A. <sup>10)</sup>	»	19 1/3 40	499
S:n	Hammar, A. <sup>11)</sup>	»	19 1/12 39	702
S:n	Toivonen, T. E. <sup>12)</sup>	»	19 1/11 39	489
Sähkölaitos	Häggqvist, W. <sup>13)</sup>	Mittarintarkastaja	19 1/9 40	882
S:n	Söderholm, J. E. <sup>14)</sup>	Konemestari	19 1/9 40	2,183
S:n	Aalto, V. <sup>15)</sup>	Asemapäivystäjä	19 1/6 40	2,148
S:n	Laaksonen, A. <sup>16)</sup>	Sähköyliasentaja	19 1/9 40	2,058
S:n	Luukkonen, J. <sup>17)</sup>	Sähkökoneasentaja	19 1/1 40	1,370
S:n	Metsola, K. O. <sup>18)</sup>	Sorvaaja	19 1/11 40	994
S:n	Säde, J. E. <sup>19)</sup>	Putkityöntekijä	19 1/11 40	1,377
S:n	Drake, O. <sup>20)</sup>	Siivooja	19 1/3 40	614
Vesijohtolaitos	Forsberg, F. E. <sup>21)</sup>	Työntekijä	19 1/1 40	694

Rakennustoimiston tapaturmaisesti loukkaantuneelle työntekijälle G. Honkaselle <sup>22)</sup> määrättiin <sup>23)</sup> marraskuun 18 p:stä 1939 heinäkuun 1 p:ään 1940 suoritettavaksi 597 mk:n suuruinen kuukausieläke, josta oli vähennettävä häneltä mainitulta ajalta maksettava kuukausittainen 280 mk:n suuruinen elinkorko. Vakuutus oy. Pohjolan vahvistettua mainitun elinkoron 841: 85 mk:ksi vuosineljännekseltä päätettiin <sup>24)</sup> hänelle suorittaa 317 mk:n suuruinen kuukausieläke maaliskuun 1 p:stä 1940 lukien.

Samoin päätettiin <sup>25)</sup> suorittaa rakennustoimiston työntekijälle K. V. Laaksolle <sup>26)</sup> helmikuun 1 p:stä toukokuun 31 p:ään 1940 1,092 mk:n suuruinen kuukausieläke, josta oli vähennettävä hänelle mainitulta ajalta suoritettava 533 mk:n elinkorko. Kesäkuun 1 p:stä 1940 toukokuun 31 p:ään 1941 oli <sup>27)</sup> hänen edellä mainitusta kuukausieläkkeestään vähennettävä hänen 426 mk:ksi vahvistettu kuukausittainen elinkorkonsa.

Puhtaanapitolaitoksen työntekijälle V. Aaltoselle myönnettiin <sup>28)</sup> toukokuun 21 p:stä lokakuun 12 p:ään 1940 835 mk:n suuruinen kuukausieläke, josta kuitenkin oli vähennettävä hänen elinkorkonsa määrä 284: 45 mk.

<sup>1)</sup> Khn jsto 16 p. toukok. 3,737 §. — <sup>2)</sup> S:n 25 p. tammik. 3,227 §. — <sup>3)</sup> S:n 4 p. huhtik. 3,603 §. — <sup>4)</sup> S:n 22 p. elok. 4,051 §. — <sup>5)</sup> S:n 22 p. elok. 4,050 §. — <sup>6)</sup> S:n 27 p. kesäk. 3,913 §. — <sup>7)</sup> S:n 12 p. maalisk. 3,516 §. — <sup>8)</sup> S:n 3 p. tammik. 3,019 §. — <sup>9)</sup> S:n 30 p. toukok. 3,807 §. — <sup>10)</sup> S:n 11 p. huhtik. 3,621 §. — <sup>11)</sup> S:n 3 p. tammik. 3,017 §. — <sup>12)</sup> S:n 3 p. tammik. 3,018 §. — <sup>13)</sup> S:n 22 p. elok. 4,049 §. — <sup>14)</sup> S:n 13 p. kesäk. 3,857 §. — <sup>15)</sup> S:n 3 p. toukok. 3,705 §. — <sup>16)</sup> S:n 29 p. elok. 4,075 §. — <sup>17)</sup> S:n 31 p. tammik. 3,321 §. — <sup>18)</sup> S:n 17 p. lokak. 4,241 §. — <sup>19)</sup> S:n 3 p. lokak. 4,193 §. — <sup>20)</sup> S:n 12 p. maalisk. 3,515 §. — <sup>21)</sup> S:n 3 p. tammik. 3,020 §. — <sup>22)</sup> Vrt. v:n 1938 kert. s. 136 ja v:n 1939 kert. s. 134. — <sup>23)</sup> Khn jsto 15 p. tammik. 3,145 §. — <sup>24)</sup> S:n 17 p. helmik. 3,443 §. — <sup>25)</sup> S:n 12 p. maalisk. 3,517 §. — <sup>26)</sup> Ks. v:n 1939 kert. s. 133. — <sup>27)</sup> Khn jsto 4 p. heinäk. 3,946 §. — <sup>28)</sup> S:n 20 p. kesäk. 3,892 §.

Työntekijä Aaltosen valitettua mainitusta päätöksestä korotettiin <sup>1)</sup> hänen kuukausieläkkeensä 997 mk:aan edellä mainitulta ajalta ja samoin vähennyksin. Lokakuun 13 p:stä 1940 lokakuun 12 p:ään 1941 määrättiin <sup>2)</sup> hänen edellä mainitusta eläkkeestään vähennettäväksi 142 mk:ksi vahvistettu kuukausittainen elinkorko.

*Eräitä käsitellyjä eläkeanomuksia koskevat valitukset.* Kaupunginlakimiestä päätettiin <sup>3)</sup> kehoittaa antamaan Uudenmaan lääninhallitukselle selitys raastuvanoikeuden entisen neuvosmiehen B. Åkermanin eläkeanomuksen epäämistä koskevasta valituksesta.

Merkittiin tiedoksi että Uudenmaan lääninhallitus oli hylännyt ne eläkeanomusten epäämistä koskevat valitukset, joita olivat tehneet ylikeittäjä E. Gustavsson <sup>4)</sup>, työntekijä V. Hellman <sup>5)</sup>, veistokalustonhoitaja J. Kivi <sup>6)</sup> ja työntekijä A. F. Metsola <sup>7)</sup>, sekä että korkein hallinto-oikeus niinkään oli hylännyt rikosasiainnotaari A. Candolinin <sup>8)</sup> ja tarkastuskonstaapeli J. M. Helinin <sup>9)</sup> samaa tarkoittavat valitukset.

*Hautausavut.* Kaupunginhallitus päätti <sup>10)</sup> hyväksyä yleisten töiden lautakunnan tekemän esityksen, että työntekijäin perikunnalle myönnettävää hautausapua määrättäessä kuukausipalkka oli laskettava kertomalla asianomaisen tuntipalkka työtuntien keskimääräisellä luvulla kuukaudessa (= 200) ja että mikäli oli kysymys urakalla työskennelleistä työntekijöistä, kuukausipalkka oli laskettava kolmen edellisen kuukauden keskimääräisen kuukausiansion perusteella siihen kuitenkaan lukematta ylityötä.

Sodassa kaatuneen kaupungin työntekijän perikunnalle hautausapu oli suoritettava lyhentämättömänä <sup>11)</sup>.

Hautausapua myönnettiin kertomusvuoden talousarvioon tätä tarkoitusta varten merkitystä määrärahasta seuraavien henkilöiden kuolinpesille alla mainitut määrät:

	Mk		Mk
Rahatoimikamarin talonisännöitsijän K. Gustavsonin <sup>12)</sup>	2,073: —	Rikostuomioiden toimeenpanokonttorin ulosottoapulaisen J. E. Oleniuksen <sup>16)</sup> ..	3,078: 25
Rahatoimiston toimistoapulaisen H. Adlerin <sup>13)</sup> .....	3,500: —	Raastuvanoikeuden oikeusneuvosmiehen A. Allardtin <sup>19)</sup>	5,360: —
Rahatoimiston toimistoapulaisen A. Rönnbäckin <sup>14)</sup> ...	1,500: —	Raastuvanoikeuden kaupunginpalvelijan S. I. Lundeniuksen <sup>20)</sup> .....	2,795: 80
Verotusvalmisteluviraston kanslia-apulaisen W. Idestamin <sup>15)</sup> .....	1,500: —	Raatihuoneen arkiston apulaisaktuaarin B. Nylundin <sup>21)</sup> .....	3,125: —
Tilastotoimiston toimistoapulaisen J. V. Strandbergin <sup>16)</sup> .....	1,700: —	Terveystalouden lautakunnan siivoojan E. Laurauksen <sup>22)</sup>	1,500: —
Toisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulaisen S. F. Fristedtin <sup>17)</sup> .....	3,397: —	Kulkutautisairaala ylilääkärin M. Björksténin <sup>16)</sup> ....	3,023: —

<sup>1)</sup> Khn jsto 29 p. elok. 4,076 §. — <sup>2)</sup> S:n 24 p. lokak. 4,263 §. — <sup>3)</sup> Khs 17 p. lokak. 1,896 § sekä khn jsto 7 p. marrask. 4,300 § ja 28 p. marrask. 4,361 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 22 p. elok. 4,052 §. — <sup>5)</sup> S:n 18 p. heinäk. 3,987 §. — <sup>6)</sup> S:n 1 p. elok. 3,998 §. — <sup>7)</sup> S:n 27 p. kesäk. 3,915 §. — <sup>8)</sup> Khs 6 p. kesäk. 970 §. — <sup>9)</sup> Khn jsto 28 p. helmik. 3,495 §. — <sup>10)</sup> Khs 17 p. lokak. 1,902 §. — <sup>11)</sup> S:n 9 p. toukok. 746 § ja 23 p. toukok. 861 §. — <sup>12)</sup> Khn jsto 4 p. huhtik. 3,597 §. — <sup>13)</sup> S:n 27 p. jouluk. 4,450 §. — <sup>14)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,942 §. — <sup>15)</sup> S:n 10 p. lokak. 4,219 §. — <sup>16)</sup> S:n 11 p. huhtik. 3,619 §. — <sup>17)</sup> S:n 12 p. maalisk. 3,531 §. — <sup>18)</sup> S:n 25 p. tammik. 3,251 §. — <sup>19)</sup> S:n 14 p. marrask. 4,315 §. — <sup>20)</sup> S:n 23 p. toukok. 3,765 §. — <sup>21)</sup> S:n 18 p. heinäk. 3,983 §. — <sup>22)</sup> S:n 1 p. elok. 3,999 §.

	Mk		Mk
Kulkutautisairaalan autonkuljettajan T. G. Frankin <sup>1)</sup> ...	1,612: —	Ruotsinkielisten kansakoulujen siivoojan H. Blomqvistin <sup>16)</sup> .....	1,500: —
Kulkutautisairaalan rengin T. O. Falkin <sup>2)</sup> .....	1,508: —	Valmistavan poikain ammattikoulun opettajan T. W. Söderströmin <sup>17)</sup> .....	3,610: —
Kivelän sairaalan sairaanhoitajattaren L. Arimon <sup>3)</sup> .....	2,108: —	Lastentarhain johtajan S. L. Wendellin <sup>18)</sup> .....	1,667: —
Kivelän sairaalan rengin U. V. Onnelan <sup>4)</sup> .....	1,500: —	Lastentarhain opettajan A. Geitlinin <sup>19)</sup> .....	1,588: —
Nikkilän sairaalan sairaanhoitajattaren E. Miettisen <sup>5)</sup> ..	2,244: —	Kaupunginkirjaston amanuenssin K. Färlingin <sup>20)</sup> .....	2,244: —
Nikkilän sairaalan maataloustöiden ohjaajan G. A. Sjöbergin <sup>6)</sup> .....	2,244: —	Kaupunginkirjaston amanuenssin E. Kytömaan <sup>21)</sup> .....	3,036: —
Nikkilän sairaalan lämmittäjän K. A. Mattssonin <sup>7)</sup> .....	1,881: —	Kaupunginkirjaston valvojan E. Willmanin <sup>9)</sup> .....	1,500: —
Huoltoviraston apulaisen A. A. Lahden <sup>8)</sup> .....	1,660: —	Kaupunginkirjaston siivoojan A. Lahtisen <sup>22)</sup> .....	1,500: —
Huoltoviraston vahtimestarin G. E. Heleniuksen <sup>4)</sup> .....	1,944: —	Kaupunginorkesterin jäsenen M. Rostamon <sup>21)</sup> .....	3,730: —
Kunnalliskodin sikalan rehustarin G. Viljasen <sup>9)</sup> .....	1,500: —	Halli- ja torikaupan valvojan M. Heinosen <sup>6)</sup> .....	3,250: —
Kunnalliskodin pesijän I. Veijolinnan <sup>9)</sup> .....	1,500: —	Hakaniemen kauppahallin kaitsijan K. E. Palinin <sup>23)</sup> ...	2,508: —
Työlaitoksen toimistoapulaisen H. Salmenlinnan <sup>1)</sup>	2,508: —	Kiinteistötoimiston ovenvartijan F. A. Grönroosin <sup>6)</sup> .....	1,500: —
Lastensuojeluviraston vahtimestarin H. Mannerstedtin <sup>1)</sup> .....	1,500: —	Kiinteistötoimiston ovenvartijan G. A. A. Lindqvistin <sup>24)</sup>	2,375: —
Sofianlehdon pikkulastenkodin osastonhoitajattaren S. Häklin <sup>10)</sup> .....	2,436: —	Kulosaaren sillan siltavartijan W. Örtenin <sup>20)</sup> .....	2,000: —
Bengtsärin koulukodin suutarin F. M. Mäkysen <sup>11)</sup> .....	1,500: —	Kiinteistötoimiston talonmiehen V. B. Bäcklundin <sup>25)</sup> ...	1,700: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettajan J. E. Kunnaksen <sup>12)</sup> .....	1,500: —	Kiinteistötoimiston virustuhuoneiden vahtimestarin J. F. Blomqvistin <sup>7)</sup> .....	1,500: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettajan V. Niemen <sup>13)</sup>	3,425: —	Kiinteistötoimiston puutarhurin O. Laineen <sup>26)</sup> .....	1,500: —
Suomenkielisten kansakoulujen vahtimestarin J. E. Salakarin <sup>14)</sup> .....	2,356: —	Kiinteistötoimiston alaisten maatilain muonamiehen A. Nordforsin <sup>27)</sup> .....	1,500: —
Suomenkielisten kansakoulujen lämmittäjän V. A. Tuomisen <sup>14)</sup> .....	2,508: —	Rakennustoimiston rakennusmestarin V. Bredenbergin <sup>28)</sup> .....	3,600: —
Ruotsinkielisten kansakoulujen opettajan G. Jansson-Knutsin <sup>15)</sup> .....	3,610: —	Rakennustoimiston rakennusmestarin T. Lampilan <sup>29)</sup> ...	2,400: —
		Rakennustoimiston rakennusmestarin E. Raekallion <sup>30)</sup> ...	4,100: —

<sup>1)</sup> Khn jsto 18 p. huhtik. 3,644 §. — <sup>2)</sup> S:n 4 p. huhtik. 3,597 §. — <sup>3)</sup> S:n 23 p. helmik. 3,465 §. — <sup>4)</sup> S:n 30 p. toukok. 3,802 §. — <sup>5)</sup> S:n 28 p. marrask. 4,366 §. — <sup>6)</sup> S:n 25 p. huhtik. 3,670 §. — <sup>7)</sup> S:n 11 p. heinäk. 3,970 §. — <sup>8)</sup> Khs 28 p. marrask. 2,263 §. — <sup>9)</sup> Khn jsto 26 p. syysk. 4,162 §. — <sup>10)</sup> S:n 30 p. huhtik. 3,698 §. — <sup>11)</sup> S:n 24 p. lokak. 4,268 §. — <sup>12)</sup> S:n 6 p. helmik. 3,366 §. — <sup>13)</sup> Khs 23 p. toukok. 863 §. — <sup>14)</sup> Khn jsto 6 p. kesäk. 3,835 §. — <sup>15)</sup> S:n 1 p. elok. 4,000 §. — <sup>16)</sup> S:n 19 p. jouluk. 4,418 §. — <sup>17)</sup> S:n 16 p. toukok. 3,736 §. — <sup>18)</sup> S:n 27 p. kesäk. 3,910 §. — <sup>19)</sup> S:n 5 p. syysk. 4,096 §. — <sup>20)</sup> S:n 28 p. maalisk. 3,551 §. — <sup>21)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,941 §. — <sup>22)</sup> S:n 23 p. helmik. 3,467 §. — <sup>23)</sup> S:n 31 p. lokak. 4,278 §. — <sup>24)</sup> S:n 12 p. syysk. 4,110 §. — <sup>25)</sup> S:n 11 p. tammik. 3,101 §. — <sup>26)</sup> S:n 19 p. syysk. 4,139 §. — <sup>27)</sup> S:n 23 p. helmik. 3,466 §. — <sup>28)</sup> S:n 16 p. toukok. 3,747 §. — <sup>29)</sup> S:n 11 p. huhtik. 3,619 §. ja 30 p. toukok. 3,801 §. — <sup>30)</sup> S:n 11 p. huhtik. 3,619 §.

	Mk		Mk
Rakennustoimiston kirvesmiehen J. Hautalan <sup>1)</sup> .....	1,500: —	Satamahallintotoimiston sihteerin A. G. Kivilinnan <sup>19)</sup>	5,160: —
Rakennustoimiston kirvesmiehen J. K. H. Ojasen <sup>2)</sup> .....	1,500: —	Satamahallintotoimiston ilmoitustoimiston esimiehen E. V. Grandellin <sup>20)</sup> .....	1,500: —
Rakennustoimiston työntekijän W. Halinin <sup>3)</sup> .....	1,500: —	Satamahallintotoimiston tarkastuskonstaapelin J. M. Helinin <sup>21)</sup> .....	1,500: —
Rakennustoimiston työntekijän A. Hanganpään <sup>4)</sup> .....	1,500: —	Satamahallintotoimiston satamakonstaapelin J. E. Nordbergin <sup>22)</sup> .....	1,203: —
Rakennustoimiston työntekijän J. Huttusen <sup>5)</sup> .....	1,500: —	Satamahallintotoimiston vahtimestarin K. A. Rantasen <sup>23)</sup>	2,508: —
Rakennustoimiston työntekijän A. Kolarin <sup>6)</sup> .....	1,500: —	Vesijohtolaitoksen rakennusmestarin K. F. Ekin <sup>24)</sup> ..	2,277: —
Rakennustoimiston työntekijän J. R. Laineen <sup>7)</sup> .....	1,500: —	Vesijohtolaitoksen vartijan A. Levanin <sup>25)</sup> .....	1,500: —
Rakennustoimiston työntekijän N. Lehtisen <sup>8)</sup> .....	1,500: —	Vesijohtolaitoksen työntekijän F. E. Forsbergin <sup>26)</sup> .....	1,500: —
Rakennustoimiston työntekijän J. Pikkaraisen <sup>10)</sup> .....	1,500: —	Kaasulaitoksen toimitusjohtajan J. E. R. Brandtin <sup>27)</sup>	11,580: —
Rakennustoimiston työntekijän S. Rissasen <sup>11)</sup> .....	1,500: —	Kaasulaitoksen esimiehen F. E. Högbergin <sup>28)</sup> .....	4,600: —
Rakennustoimiston työntekijän L. Räsänen <sup>12)</sup> .....	1,800: —	Kaasulaitoksen kaasumestarin V. A. Nymanin <sup>29)</sup> .....	5,080: —
Puhtaanapitolaitoksen ajurin O. Karjalaisen <sup>7)</sup> .....	1,500: —	Kaasulaitoksen työntekijän V. Ahosen <sup>30)</sup> .....	1,500: —
Puhtaanapitolaitoksen ajurin V. Kauppisen <sup>13)</sup> .....	1,500: —	Kaasulamppujenhoitajan E. Palosen <sup>31)</sup> .....	1,500: —
Puhtaanapitolaitoksen ajurin K. F. Nymanin <sup>8)</sup> .....	1,500: —	Sähkölaitoksen kamreerin K. G. Weckmanin <sup>32)</sup> .....	2,939: —
Puhtaanapitolaitoksen tallimiehen A. Leanderin <sup>14)</sup> ..	1,500: —	Sähkölaitoksen rahastajan J. Lindbergin <sup>32)</sup> .....	1,640: —
Puhtaanapitolaitoksen työntekijän F. J. Aaltosen <sup>15)</sup> ..	1,500: —	Sähkölaitoksen työntekijän A. Toivon <sup>33)</sup> .....	1,500: —
Puhtaanapitolaitoksen työntekijän H. Airaksisen <sup>16)</sup> ..	1,500: —	Sähkölaitoksen työntekijän J. D. Uramon <sup>34)</sup> .....	1,500: —
Puhtaanapitolaitoksen työntekijän J. V. Johanssolin <sup>17)</sup> .....	1,500: —	Teurastamon tarkastusapulaisen H. Halmeen <sup>35)</sup> .....	2,244: —
Puhtaanapitolaitoksen työntekijän A. Lindroosin <sup>18)</sup> ..	1,500: —	Teurastamon vaakaajan K. E. Öhbergin <sup>32)</sup> .....	2,052: —
Puhtaanapitolaitoksen työntekijän J. Saaren <sup>11)</sup> .....	1,500: —	Teurastamon työntekijän T. E. Mämmelän <sup>36)</sup> .....	1,800: —
Puhtaanapitolaitoksen työntekijän J. Salmisen <sup>9)</sup> .....	1,500: —	Eläkkeellä olleen kaapelimestarin E. Karttusen <sup>32)</sup> .....	1,632: —
Puhtaanapitolaitoksen työntekijän H. R. Ähmanin <sup>8)</sup>	1,500: —	Eläkkeellä olleen kivityöntekijän K. Koskisen <sup>32)</sup> .....	1,500: —

<sup>1)</sup> Khn jsto 11 p. tammik. 3,111 §. — <sup>2)</sup> S:n 31 p. lokak. 4,278 §. — <sup>3)</sup> S:n 26 p. syysk. 4,162 §. — <sup>4)</sup> S:n 10 p. helmik. 3,392 §. — <sup>5)</sup> S:n 28 p. marrask. 4,366 §. — <sup>6)</sup> S:n 12 p. syysk. 4,110 §. — <sup>7)</sup> S:n 16 p. toukok. 3,736 §. — <sup>8)</sup> S:n 4 p. huhtik. 3,597 §. — <sup>9)</sup> S:n 18 p. huhtik. 3,644 §. — <sup>10)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,941 §. — <sup>11)</sup> S:n 28 p. maalisk. 3,551 §. — <sup>12)</sup> S:n 30 p. toukok. 3,815 §. — <sup>13)</sup> S:n 27 p. kesäk. 3,910 §. — <sup>14)</sup> S:n 31 p. lokak. 4,278 §. — <sup>15)</sup> S:n 12 p. maalisk. 3,509 §. — <sup>16)</sup> S:n 18 p. heinäk. 3,984 §. — <sup>17)</sup> S:n 3 p. lokak. 4,190 §. — <sup>18)</sup> S:n 3 p. tammik. 3,021 §. — <sup>19)</sup> S:n 28 p. helmik. 3,497 §. — <sup>20)</sup> S:n 18 p. heinäk. 3,983 §. — <sup>21)</sup> S:n 13 p. kesäk. 3,855 §. — <sup>22)</sup> S:n 25 p. tammik. 3,246 §. — <sup>23)</sup> S:n 6 p. kesäk. 3,835 §. — <sup>24)</sup> S:n 17 p. lokak. 4,244 §. — <sup>25)</sup> S:n 25 p. tammik. 3,247 §. — <sup>26)</sup> S:n 8 p. elok. 4,024 §. — <sup>27)</sup> S:n 19 p. tammik. 3,215 §. — <sup>28)</sup> S:n 27 p. tammik. 3,273 §. — <sup>29)</sup> S:n 3 p. lokak. 4,191 § ja 17 p. lokak. 4,243 §. — <sup>30)</sup> S:n 18 p. heinäk. 3,985 §. — <sup>31)</sup> S:n 25 p. tammik. 3,250 §. — <sup>32)</sup> S:n 18 p. huhtik. 3,644 §. — <sup>33)</sup> S:n 5 p. syysk. 4,096 §. — <sup>34)</sup> S:n 5 p. jouluk. 4,395 §. — <sup>35)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,941 §. — <sup>36)</sup> S:n 11 p. huhtik. 3,632 § ja 15 p. elok. 4,045 §.

*Virastojen kaluston y.m. hankinta ja kunnossapito*

Tukholman kaupungin lähettämät kuorma-autot. Yleisistä käyttövaroitetaan kaupunginhallitus myönsi <sup>1)</sup> Suomen automobiili klubille 2,872 mk neljän Tukholman kaupungin Helsingin kaupungille lähettämän kuorma-auton vastaanottamisesta ja Helsinkiin kuljettamisesta aiheutuvien kustannusten peittämiseksi.

Kaluston y. m. osasto sekä erinäiset korjaukset. Talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä kaluston hankintamäärärahasta osoitettiin seuraavat rahamäärät:

Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava	V:n 1940 määrärahasta, mk	Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava	V:n 1940 määrärahasta, mk
Kaupunginkanslia <sup>2)</sup> .....	15,145: —	Terveystoimisto <sup>8)</sup> .....	7,000: —
Rahatoimisto <sup>3)</sup> .....	81,795: —	Huoltovirasto <sup>9)</sup> .....	30,905: —
Revisiotoimisto <sup>4)</sup> .....	9,339: 50	Lastensuojeluvirasto <sup>10)</sup> ..	6,200: —
Verotusvalmistelu- virasto <sup>5)</sup> .....	18,700: —	Kiinteistötoimisto <sup>11)</sup> .	53,853: 10
Ensimmäisen kaupungin- voudin konttori <sup>6)</sup> .....	2,025: —	Rakennustoimisto <sup>12)</sup> ...	37,541: 75
Raatihuone <sup>7)</sup> .....	3,239: 45	Satamahallintotoimisto <sup>13)</sup>	9,600: —

Samasta määrärahasta myönnettiin 5,474: 05 mk <sup>14)</sup> ratsastushallista kaupungin tarkoituksiin varatun huoneen kalustamiseen sekä 64,450 mk <sup>15)</sup> kaluston hankkimiseen kaupungin tarpeisiin. Työnvälitystoimistolle v. 1939 osoitetun <sup>16)</sup> kaluston hankintamäärärahan käyttämättä oleva osa, 6,353: 25 mk, siirrettiin <sup>17)</sup> toimiston käytettäväksi kertomusvuonna.

Talousarvion edellä mainittuun lukuun sisältyvästä kertomusvuoden kaluston kunnossapitomäärärahasta osoitettiin rahatoimiston kaluston korjaustöiden maksamiseen 600 mk <sup>18)</sup> ja rakennustoimiston 2,000 mk <sup>19)</sup>. Työnvälitystoimistolle v. 1939 myönnetty <sup>16)</sup> kaluston kunnossapitomääräraha, 1,060 mk, siirrettiin <sup>17)</sup> toimiston käytettäväksi v. 1940.

*Konttorikoneiden hoito.* Kaupunginhallitus päätti <sup>20)</sup> kehoittaa kaikkia kaupungin virastoja ja laitoksia sopimaan Oy. Mercedes ab:n kanssa kirjoituskoneidensa hoitamisesta v:n 1941 aikana entisin ehdoin. Samalla päätettiin kehoittaa virastoja ja laitoksia lähettämään kaikki koneiden hoitoa ja korjausta koskevat laskut painatustöiden valvojalle, joka näiden perusteella laatii yhdistelmän konttorikoneiden hoito- y. m. kustannuksista.

<sup>1)</sup> Khn jsto 25 p. huhtik. 3,669 §. — <sup>2)</sup> S:n 18 p. huhtik. 3,641 §, 16 p. toukok. 3,733 § ja 19 p. jouluk. 4,416 §. — <sup>3)</sup> S:n 23 p. helmik. 3,471 §, 25 p. huhtik. 3,688 §, 9 p. toukok. 3,726 §, 20 p. kesäk. 3,897 §, 26 p. syysk. 4,172 §, 17 p. lokak. 4,242 §, 24 p. lokak. 4,266 §, 31 p. lokak. 4,288 § ja 19 p. jouluk. 4,424 §. — <sup>4)</sup> S:n 7 p. marrask. 4,296 §. — <sup>5)</sup> S:n 28 p. marrask. 4,359 §. — <sup>6)</sup> S:n 30 p. toukok. 3,799 §. — <sup>7)</sup> S:n 4 p. heinäk. 3,939 §. — <sup>8)</sup> S:n 3 p. lokak. 4,213 §. — <sup>9)</sup> S:n 1 p. elok. 4,002 §, 10 p. lokak. 4,225 §, 31 p. lokak. 4,283 § ja 14 p. marrask. 4,325 §. — <sup>10)</sup> Sn 27 p. kesäk. 3,919 §. — <sup>11)</sup> S:n 27 p. kesäk. 3,929 ja 3,930 § ja 28 p. marrask. 4,351 §. — <sup>12)</sup> S:n 23 p. helmik. 3,474 § ja 3 p. lokak. 4,204 §. — <sup>13)</sup> S:n 3 p. toukok. 3,714 § ja 7 p. marrask. 4,303 §. — <sup>14)</sup> S:n 19 p. syysk. 4,153 §. — <sup>15)</sup> S:n 20 p. kesäk. 3,898 § ja 19 p. syysk. 4,152 §. — <sup>16)</sup> Ks. v:n 1939 kert. s. 137. — <sup>17)</sup> Khn jsto 15 p. tammik. 3,149 §. — <sup>18)</sup> S:n 17 p. lokak. 4,242 §. — <sup>19)</sup> S:n 10 p. tammik. 3,084 §. — <sup>20)</sup> S:n 5 p. jouluk. 4,375 §.

*Puhelimet.* Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään ratsastushallin puhelinvaihteen Raitiotie ja omnibus oy:lle 50,155 mk:n hinnasta ehdoin, että ostaja omalla kustannuksellaan huolehti vaihteen poistamisesta sen entisestä sijoituspaikasta, sekä myöntää kiinteistölautakunnan käytettäväksi kahden puhelinosuuden ostamista varten 8,400 mk talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot määrärahasta Puhelinosuuksia ja esitettävän laskun mukaan kyseisten puhelimien asentamiseksi tarvittavan määrärahan pääluokan Yleinen kunnallishallinto erinäisiin hallintomenoihin sisältyvästä määrärahasta Puhelinmaksut.

Kaupunginhallitus hyväksyi <sup>2)</sup> lisäksi joukon puhelimien hankkimista ja siirtoja, puhelinmaksujen suorittamista y. m. koskevia esityksiä myöntäen tarvittavat varat talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto erinäisiin hallintomenoihin sisältyvästä määrärahasta Puhelinmaksut ja pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot määrärahasta Puhelinosuuksia.

Kaikkiaan käytettiin määrärahoista Puhelinmaksut ja Puhelinosuuksia vastaavasti 550,211:85 mk ja 47,250 mk.

### *Valiokunnat,<sup>1)</sup> komiteat ja opintomatkat*

*Valiokunnat, komiteat y. m.* Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> asettaa komitean tutkimaan edelleen eri mahdollisuuksia kunnantyöntekijäin palkkakisymyksen järjestämiseen sitomatta palkkoja elinkustannusindeksiin, valiten siihen kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien lisäksi kaupunginvaltuuston puheenjohtajan E. Rydmanin sekä kaupunginhallituksen jäsenet Suolahden ja Räisäsen varamiehinään vastaavasti jäsenet Tulenheimo ja Salmela-Järvinen.

Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> asettaa komitean laatimaan ehdotusta tarpeellisista toimenpiteistä kaupungin tilinpäätöksen jouduttamiseksi valiten sen puheenjohtajaksi rahatoimenjohtaja J. Helon sekä jäseniksi kaupunginkamreeri P. J. Björkin, apulaiskaupunginkamreeri E. Järnströmin ja osastopäällikkö L. Lahtisen.

Kaupunginhallitus katsoi tarpeelliseksi ennen tili- ja vastuuvapauden myöntämistä Ab. M. G. Stenius oy:n hallitukselle v:ltä 1939 tarkemmin perehtyä yhtiön tileihin asettaen tätä varten komitean <sup>5)</sup>, johon valittiin kaupunginvaltuuston puheenjohtaja E. Rydman sekä vtt Railo ja Tulenheimo.

Terveystaloutakunnan anomukseen komitean asettamisesta rottien hävittämistä tutkimaan suostuttiin <sup>6)</sup> kehoittaen kuitenkin lautakuntaa pyytämään myöskin puhtaanapitolautakuntaa valitsemaan komiteaan edustajansa.

<sup>1)</sup> Khs 17 p. lokak. 1,909 §. — <sup>2)</sup> S:n 27 p. kesäk. 1,141 § sekä khn jsto 15 p. tammik. 3,135 §, 25 p. tammik. 3,236 §, 31 p. tammik. 3,306 ja 3,307 §, 6 p. helmik. 3,350 §, 12 p. maalisk. 3,506 §, 4 p. huhtik. 3,609 §, 9 p. toukok. 3,725 §, 23 p. toukok. 3,762 §, 13 p. kesäk. 3,873 §, 20 p. kesäk. 3,902 §, 4 p. heinäk. 3,967 §, 18 p. heinäk. 3,989 §, 3,993 §, 8 p. elok. 4,031 §, 12 p. syysk. 4,115 ja 4,132 §, 19 p. syysk. 4,156 ja 4,157 §, 3 p. lokak. 4,205 ja 4,208 §, 24 p. lokak. 4,274 §, 7 p. marrask. 2,083 § ja 27 p. jouluk. 4,452 §. — <sup>3)</sup> Khs 18 p. heinäk. 1,342 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 20 p. kesäk. 3,899 §. — <sup>5)</sup> Khs 19 p. syysk. 1,661 §. — <sup>6)</sup> Khn jsto 21 p. marrask. 4,345 §.

Naistenklinikan laajennustöiden tarkastamista varten päätettiin <sup>1)</sup> asettaa komitea, jonka puheenjohtajaksi valittiin sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto sekä jäseniksi professori F. Langenskiöld, sairaalatarkastaja M. Saarenheimo ja kaupunginarkkitehti G. Taucher.

Kertomusvuodeksi päätettiin <sup>2)</sup> asettaa työttömyyskomitea valiten siihen kaupunginjohtaja, rahatoimenjohtaja, teknillinen johtaja, kaupungininsinööri, huoltotoimen toimitusjohtaja, työnvälitystoimiston johtaja sekä vtt Salovaara ja Tulenheimo.

Liikealan työttömien kurseja järjestämään asetettavaan toimikuntaan valittiin <sup>3)</sup> kaupungin puolesta vt Railo.

Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten sekä raittiusseurain ja -järjestöjen avustusrahan jakamista valmistelevaan valiokuntaan valittiin <sup>4)</sup> puheenjohtajaksi sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto sekä muiksi jäseniksi rahatoimenjohtaja J. Helo, teknillinen johtaja E. Moring ja vtt Tulenheimo ja Udd sekä viimeksi mainitun kuoltua hänen tilalleen vt Nyberg.

Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> sallia kansanhuoltolautakunnan asettaa komitean harkitsemaan kysymystä ruoan- y. m. jätteiden keräämisestä uutta jalostusta varten mutta määräsi, että komitean tuli rajoittaa tehtävänsä He'singin kaupungin ruoanjättekäselyn sekä muun jättekäselyn tutkimiseen tarkoituksin lähiaikoina aikaansaada helpotusta kaupungin elintarvikkeiden ja muiden tärkeimpien kulutustarvikkeiden saantiin. Kansanhuoltolautakuntaa päätettiin samalla kehoittaa aikanaan tekemään kaupunginhallitukselle ilmoitus komitean kustannuksista, jotka suoritettaisiin määrärahasta valiokunta- ja komiteamenot. Kansanhuoltoministeriön asetettua syyskuun 13 p:nä edellä mainitun komitean <sup>6)</sup> ja valittua siihen puheenjohtajaksi tullihallituksen kemistin Y. Talvitien sekä jäseniksi insinööri L. Alangon ja konsuli M. Huttusen, kaupunginhallitus ministeriön kehoituksesta omasta puolestaan valitsi siihen kaksi jäsentä, nimittäin puhtaanapitolaitoksen johtajan B. Axin ja kaupunginlääkäri W. Ehrströmin.

Sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto, toimistopäällikkö S. Puranen ja vt Udd valtuutettiin <sup>7)</sup> ostamaan autoja halkojen kuljettamista varten kaupunkiin. Jäsen Uddin kuoltua valittiin <sup>8)</sup> hänen tilalleen toimitusjohtaja T. Salmio.

Kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup> asettaa toimikunnan tarkemmin valmistelevaan opetusministeriön retkeilylautakunnan esitystä kunnallisen retkeilylautakunnan asettamisesta Helsinkiin. Toimikunnan jäseniksi valittiin kaupunginjohtaja ja sosiaali- ja opetusasiain johtaja sekä vtt Railo, Tulenheimo ja Tötterman.

Ennen eduskuntatalon ympäristöalueen asemakaavoituksen lopullista ratkaisemista kaupunginhallitus päätti <sup>10)</sup> valmistaa asiantuntijoille tilaisuuden lausunnon antamiseen asiasta laadituista eri ehdotuksista sekä tässä tarkoituksessa pyytää toimikuntaan, jonka yhdessä kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajain kanssa tuli laatia esitys asiasta,

<sup>1)</sup> Khs 15 p. elok. 1,486 §. — <sup>2)</sup> S:n 21 p. maalisk. 395 §. — <sup>3)</sup> S:n 3 p. lokak. 1,789 §; ks. myös tämän kert. s. 159. — <sup>4)</sup> Khs 26 p. tammik. 63 § ja 27 p. kesäk. 1,197 §. — <sup>5)</sup> S:n 22 p. elok. 1,538 §. — <sup>6)</sup> Khs jsto 13 p. syysk. 4,133 § sekä khs 19 p. syysk. 1,697 § ja 26 p. syysk. 1,736 §. — <sup>7)</sup> Khs 23 p. helmik. 201 §. — <sup>8)</sup> S:n 16 p. toukok. 789 §. — <sup>9)</sup> S:n 3 p. lokak. 1,785 §. — <sup>10)</sup> S:n 7 p. marrask. 2,091 §.

professori O. I. Meurmanin sekä arkkitehdit B. Jungin, Y. Lindegrenin ja M. Välikankaan; toimikunta oikeutettiin käyttämään teknillistä apua.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin <sup>1)</sup> antamaan Herttoniemen tehdaskortteli- ja öljysatama-alueen lopullisen rakennusjärjestysehdotuksen laatiminen sen komitean tehtäväksi, jonka lautakunta aikoinaan asetti valmistelemaan alkuperäistä rakennusjärjestysehdotusta.

Kiinteistölautakuntaa päätettiin <sup>2)</sup> kehoittaa asettamaan rakennussuunnitelmakomitea käsittelemään Ruotsista saapuvien 150 lahjatalon vastaanottamisesta aiheutuvia rakennuskysymyksiä sekä valitsemaan komiteaan kiinteistöjohtaja E. von Frenckell, toimistonjohtaja Y. Harvia, arkkitehti L. Pajamies, vt Railo ja toimistopäällikkö J. Savolainen.

Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> asettaa ratsastushallin tallirakennusten vastaanottamiseksi komitean valiten siihen kiinteistöjohtaja E. von Frenckellin, kaupunginarkkitehti G. Taucherin sekä vt Uddin ja oikeutetaan komitean työssään käyttämään asiantuntijoiden apua.

Ratsastushallin lopputarkastusta suorittamaan päätettiin <sup>4)</sup> asettaa komitea, jonka puheenjohtajaksi määrättiin kiinteistöjohtaja E. von Frenckell sekä jäseniksi lämpötekniikko Y. Laaksonen, vanhempi insinööri H. Relander, majuri M. Sawela, kansanpuistojen isännöitsijä K. Soinio, kaupunginarkkitehti G. Taucher ja arkkitehti M. Välikangas; tarkastustilaisuuteen päätettiin myöskin kutsua rakennusmestari O. Vilamo.

Siirtoväen karjan pitämisestä ratsastushallissa aiheutuneiden mahdollisten vahinkojen toteamiseksi kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> toimittua tarkastuksen kiinteistöjohtaja E. von Frenckellin puheenjohtajana sekä poliisikomisario T. Sainion ja kaupunginarkkitehti G. Taucherin toimiessa jäseninä, kutsuen tilaisuuteen talousneuvos O. Vilamon ja kehoitetaan Uudenmaan lääninhallitusta sekä Uudenmaan läänin kansanhuoltopiiriä lähettämään tarkastukseen edustajansa.

Kiinteistöjohtaja E. von Frenckell, insinööri H. A. Relander, majuri M. Sawela ja kaupunginagronoomi A. J. Tamminen valittiin <sup>6)</sup> vastaanottamaan heinäkuun 19 p:nä kaupungin puolesta Talin laukkarata siihen liittyvine kilpailupaikkoineen.

Kaupungin ja valtion välillä suoritettavaa olympiakisojen kustannusten jakoa koskevaa välienselvittelyä varten laadittavia laskelmia kaupungin puolesta tarkastamaan valittiin <sup>7)</sup> vt P. Railo.

Katujen jalkakäytävien päällystämistä ja johtojen sijoittamisesta jalkakäytäviin annettujen määräysten täydentämiskysymystä harkitsemaan asetetun komitean edesmenneen puheenjohtajan tilalle valittiin <sup>8)</sup> kaupungininsinööri A. Linnavuori sekä edesmenneiden jäsenen B. Brandtin ja A. Marsion ja toimestaan eronneen jäsenen V. Andersinin tilalle valittiin vastaavasti kaasulaitoksen toimitusjohtaja T. Sjölund, sähkölaitoksen toimitusjohtaja R. Brummer ja kiinteistötoimiston toimistopäällikkö J. A. Savolainen.

Kaupungin edustajaksi HAKA osuuskunnan piirustuskilpailun palkintolautakuntaan päätettiin <sup>9)</sup> valita kiinteistötoimiston toimistopäällikkö J. A. Savolainen.

<sup>1)</sup> Khn jsto 20 p. kesäk. 3,901 §. — <sup>2)</sup> Khs 30 p. toukok. 943 §. — <sup>3)</sup> S:n 1 p. maalisk. 269 §. — <sup>4)</sup> Khn jsto 17 p. elok. 4,046 § ja khs 22 p. elok. 1,524 §. — <sup>5)</sup> Khs 16 p. toukok. 803 a §; ks. myös tämän kert. s. 211 ja 220. — <sup>6)</sup> Khs 13 p. heinäk. 1,330 §. — <sup>7)</sup> S:n 16 p. toukok. 811 §. — <sup>8)</sup> S:n 10 p. lokak. 1,870 §. — <sup>9)</sup> S:n 29 p. elok. 1,563 §.



Määrättyään v. t. kiinteistöjohtajan T. Grotenfeltin mainitun viransijaisuutensa ajaksi kaupungin edustajaksi kysymystä m. m. Helsingin tavara-aseman vastaisesta sijoittamisesta tutkimaan asetettuun komiteaan kaupunginhallitus sittemmin määräsi <sup>1)</sup> kiinteistöjohtaja E. von Frenckellin hänen tilalleen kyseisen viransijaisuusajan päätyttyä.

Kululaitosten ja yleisten töiden ministeriön ilmoitus valtion asettaman Helsingin tavara-aseman sijoittamiskomitean vapauttamisesta tehtävästään merkittiin <sup>2)</sup> tiedoksi.

Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> asettaa komitean kiireisesti valmistamaan suunnitelmaa Degerön alueiden käyttämisestä satama-, teollisuus- ja asuntotarkoituksiin sekä Herttoniemen radan johtamisesta sinne, minkä lisäksi komitean tuli koettaa jouduttaa uuden radan rakentamista Itä-Suomeen joko suunnassa Helsinki—Kouvola tai mahdollisesti Helsinki—Lahti—Heinola—Mikkeli. Tämän komitean jäseniksi, jonka tuli saada työnsä valmiiksi kesään mennessä ja joka oikeutettiin käyttämään apunaan asiantuntijoita ja sihteeriä, valittiin kaupunginjohtaja, kaikki apulaiskaupunginjohtajat, apulaisasemakaava-arkkitehti B. Aminoff, satamalaitoksen toimitusjohtaja K. W. Hoppu, satamarakennuspäällikkö S. Randalin ja vtt Salmio ja Salovaara. Komitean sittemmin antama mietintö päätettiin <sup>4)</sup> hyväksyä sekä yhtyä sen mukaisesti valtioneuvostolle tehtävään anomukseen ja valtuuttaa kaupunginjohtaja allekirjoittamaan anomus. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi <sup>5)</sup> yhteensä 39,896 mk komitean menojen peittämiseksi.

Kaupunginjohtaja A. Tulenheimo päätettiin <sup>6)</sup> valita kaupungin edustajaksi Helsinki—Lahti—Heinola—Mikkeli—Savonlinna ratasuuntaa pohittivan neuvottelukokouksen asettamaan ratatoimikuntaan.

Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> asettaa komitean valmistelemaan kysymystä vesisäiliöiden tai vesikaivojen rakentamisesta kaupungin keskiösin valiten sen jäseniksi teknillisen johtajan E. Moringin sekä palopäällikkö W. Bergströmin, katurakennuspäällikkö R. Granqvistin, toimitusjohtaja K. Huhtalan, vesijohtolaitoksen toimitusjohtajan J. W. Lilljan ja insinööri V. Virtalan. Tarpeellisten tutkimustöiden suorittamiseksi komitean käytettäväksi myönnettiin <sup>8)</sup> 20,000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Teurastamon jäähdytyslaitoskomitean käyttämälle asiantuntijalle, professori E. Hubendickille kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup> esittää kiitoksensa hänen lämpimästä suhtautumisestaan Suomen kansan kohtaloihin sekä lisäksi ryhtyä toimenpiteisiin Suomen valkoisen ruusun kunniamerkin myöntämiseksi hänelle.

*Komitea- y. m. palkkiot.* Valiokunta- ja komiteamenoja varten talousarvioon merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa v:n 1939 vastavalta tililtä, maksettiin seuraavat palkkiot:

	Mk
Virkasääntökomitea <sup>10)</sup> .....	200: —
Palkkavaliokunta <sup>11)</sup> .....	800: —

<sup>1)</sup> Khs 30 p. toukok. 914 §; ks. v:n 1939 kert. s. 139. — <sup>2)</sup> Khs 4 p. heinäk. 1,209 §. — <sup>3)</sup> S:n 21 p. maalisk. 396 §. — <sup>4)</sup> S:n 1 p. elok. 1,352 §. — <sup>5)</sup> S:n 25 p. huhtik. 632 §, 11 p. heinäk. 1,258 § ja 15 p. elok. 1,456 §. — <sup>6)</sup> S:n 18 p. huhtik. 555 §. — <sup>7)</sup> Khn jsto 15 p. tammik. 3,163 § ja 6 p. helmik. 3,379 §. — <sup>8)</sup> Khs 26 p. tammik. 66 §; ks. myös tämän kert. s. 241. — <sup>9)</sup> Khs 27 p. jouluk. 2,522 §. — <sup>10)</sup> Khn jsto 25 p. tammik. 3,230 §. — <sup>11)</sup> S:n 22 p. elok. 4,047 §.

Mk

Uusintatarkastukseen kutsuttujen, nostoväen II luokkaan kuuluvien, vuosina 1919—1897 syntyneiden nostomiesten vapautusanomuksia käsittelevä komitea <sup>1)</sup> .....	11,550: —
Vuokransovittelulautakunta <sup>2)</sup> .....	4,900: —
Palokunnan päällystön lukumäärän lisäämistä ja työkomennuskunnan perustamista palokuntaan valmisteleva komitea <sup>3)</sup> .....	3,425: —
Elintarvikehuoltoon kuuluvia kysymyksiä selvittelevä komitea <sup>4)</sup> .....	5,992: 30
Jätekomitea <sup>5)</sup> .....	11,150: —
Työttömyyskomitea <sup>6)</sup> .....	500: —
Tivolikomitea <sup>7)</sup> .....	1,400: —
Kansakoulujen historiakomitea <sup>8)</sup> .....	2,800: —
Kansakoulutalojen rakentamista tutkiva komitea <sup>9)</sup> .....	4,500: —
Rakennusjärjestyskomitea <sup>10)</sup> .....	3,750: —
Herttoniemen teollisuus- ja öljysatama-alueen rakennusjärjestystä laativa komitea <sup>11)</sup> .....	1,200: —
Puhtaanapitolaitoksen keskusaseman sijoituspaikkakysymystä pohtiva komitea <sup>12)</sup> .....	3,650: —
Teurastamon jäähdytyslaitoskomitea <sup>13)</sup> .....	3,800: —
Teurastamon katselmusmiehet <sup>14)</sup> .....	7,725: —
Asutuslautakunta <sup>15)</sup> .....	550: —
Anniskeluoikeusanomuksia käsittelevä komitea <sup>16)</sup> .....	4,900: —
Evakuoimissuunnitelman laatimisessa käytetyt asiantuntijat <sup>17)</sup> .....	600: —

Rahatoimistoa päätettiin <sup>18)</sup> kehoittaa pitämään teurastamon jäähdytyslaitoskomitean käyttämille asiantuntijoille maksetut erät toistaiseksi ennakkomaksujen tilillä.

*Matka-apurahat.* Kaupunginsihteri E. Mantere, jolle opintomatkan tekemiseksi Skandinavian maihin myönnetty 6,000 mk:n matka-apuraha oli siirretty kertomusvuonna käytettäväksi<sup>19)</sup>, oikeutettiin <sup>20)</sup> käyttämään 4,000 mk siitä kunnallis- ja kiinteistöhallinnon järjestelyä koskevien kysymysten tutkimista varten Tukholmassa.

Kaupunginhallitus suostui <sup>21)</sup> rahatoimiston osastopäällikön L. Lahtisen anomukseen, että hänelle myönnetty 4,000 mk:n matka-apuraha saataisiin siirtää kertomusvuonna käytettäväksi. Elintarvikekeskuksen toimitusjohtajalle E. Sarkialle myönnetyn 4,000 mk:n matka-apurahan siirtämiseen kertomusvuoden kesällä käytettäväksi, mikäli olosuhteet sen sallivat, kaupunginhallitus niinkään suostui <sup>22)</sup>.

Kertomusvuoden opintomatkastipendimäärärahasta myönnettiin <sup>23)</sup> 12,000 mk kansanhuoltolautakunnan puheenjohtajan ja toimistopäällikön

<sup>1)</sup> Khn jsto 11 p. huhtik. 3,636 §. — <sup>2)</sup> S:n 27 p. kesäk. 3,938 §. — <sup>3)</sup> S:n 19 p. syysk. 4,158 §. — <sup>4)</sup> S:n 18 p. heinäk. 3,991 ja 3,992 §. — <sup>5)</sup> S:n 7 p. marrask. 4,307 §. — <sup>6)</sup> S:n 10 p. tammik. 3,082 §. — <sup>7)</sup> S:n 27 p. kesäk. 3,908 §. — <sup>8)</sup> S:n 3 p. tammik. 3,048 §. — <sup>9)</sup> S:n 28 p. marrask. 4,369 §. — <sup>10)</sup> S:n 3 p. tammik. 3,037 § ja 27 p. kesäk. 3,931 §. — <sup>11)</sup> S:n 10 p. lokak. 4,233 §. — <sup>12)</sup> S:n 4 p. tammik. 3,063 § ja 27 p. jouluk. 4,461 §. — <sup>13)</sup> S:n 19 p. jouluk. 4,432 §. — <sup>14)</sup> S:n 6 p. kesäk. 3,848 §. — <sup>15)</sup> S:n 15 p. elok. 4,035 §. — <sup>16)</sup> S:n 11 p. tammik. 3,119 §. — <sup>17)</sup> S:n 28 p. marrask. 4,354 §. — <sup>18)</sup> Khs 14 p. marrask. 2,191 §; ks. myös tämän kert. s. 249. — <sup>19)</sup> Ks. v:n 1939 kert. s. 142. — <sup>20)</sup> Khs 26 p. syysk. 1,704 §. — <sup>21)</sup> S:n 9 p. helmik. 119 §. — <sup>22)</sup> S:n 30 p. huhtik. 704 §. — <sup>23)</sup> S:n 6 p. syysk. 1,614 §.

lähettämiseksi Tukhomaan, Göteborgiin ja Malmöhön tutustumaan sikä-läisen kansanhuoltohallinnon järjestelyyn pääasiallisesti polttoainekysymystä silmälläpitäen. Sosiaali- ja opetusasiain johtajan esitys hänen osallistumisestaan edellä mainittuun matkaan virkamatkana hyväksyttiin <sup>1)</sup> ja myönnettiin <sup>2)</sup> kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 7,444: 60 mk hänen matkalaskunsa suorittamiseen.

Kertomusvuoden opintomatkastipendimäärärahasta myönnettiin <sup>3)</sup> lisäksi 1,000 mk kansakoulunopettaja J. Henrikssonille tutkimusmatkaa varten maan suojelukasvatilaitoksiin, 3,000 mk talousopettaja M. Koivistolle opintomatkan tekemiseksi Ruotsiin ja 5,814 mk kaasulaitoksen jollekin insinöörille tutkimusmatkaa varten Ruotsiin.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin <sup>4)</sup> kehoittaa suorituttamaan kaupunginhallituksen arkkitehti M. Välikankaalle hänen tekemästään opintomatkasta tutustumaan Saksan, Tanskan ja Ruotsin uusimpiin ratsastuslaitoksiin kaupunginkassasta myöntämän ennakon määrän, 9,000 mk, ratsastushallia varten varatuista määrärahoista.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin edellä jo mainitun lisäksi seuraavat matka-apurahat: kaupunginkamreeri P. J. Björkille osanottoa varten Örebrossa pidettävään kaupunginkamreerien kokoukseen 2,500 mk <sup>5)</sup>; Helsingin kaupungin palveluksessa oleville Suomen kaupunkien tilivirkamiesten yhdistyksen jäsenille, jotka osallistuivat yhdistyksen Turussa pidettävään vuosikokoukseen, 434 mk henkilöä kohden eli yhteensä enintään 8,680 mk <sup>6)</sup>; urheilulautakunnan puheenjohtajalle U. Töttermanille osallistumista varten Föreningen Sveriges idrottsplatser nimisen yhdistyksen Norrköpingissä pidettävään kokoukseen 2,000 mk <sup>7)</sup>; sekä eräille kaupungin teknillisille virkailijoille ja väestönsuojelutoimiston toimistoinsinöörille C.-H. Nyströmille osanottoa varten Suomen kunnallisteknillisen yhdistyksen Lahdessa pidettävään vuosikokoukseen 324 mk henkilöä kohden eli yhteensä 12,960 mk <sup>8)</sup>. Teknillinen johtaja E. Moring määrättiin osallistumaan viimeksi mainittuun vuosikokoukseen laskien se virkamatkaksi ja myöntäen <sup>9)</sup> hänen matkalaskunsa suorittamiseen 604 mk määrärahadista Matkakustannukset.

*Matkakertomukset.* Tilastotoimiston arkistoon lähetettiin säilytettäväksi ne matkakertomukset, joita kaupungin myöntämin matka-apurahoita tekemistään matkoista olivat laatineet sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto <sup>10)</sup>, kansanhuoltolautakunnan puheenjohtaja J. Laakso <sup>10)</sup>, kansanhuoltolautakunnan toimistopäällikkö V. Saura <sup>10)</sup>, Nikkilän sairaalan alilääkäri E. Gustavson <sup>11)</sup>, apulastentarha Aulan johtajat T. Särkijärvi <sup>12)</sup>, kiinteistötoimiston nuorempi insinööri V. Meriluoto <sup>13)</sup>, rakennustoimiston rakennusmestarit A. Rokkonen <sup>14)</sup> ja K. Salonen <sup>15)</sup>, kaasulaitoksen kamreeri O. Forsman <sup>16)</sup> sekä teurastamon apulaisjohtaja J. Sjölund <sup>17)</sup>.

<sup>1)</sup> Khs 6 p. syysk. 1,586 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 26 p. syysk. 4,159 §. — <sup>3)</sup> Khs 6 p. kesäk. 994 §, 28 p. marrask. 2,316 § ja 5 p. jouluk. 2,346 §. — <sup>4)</sup> S:n 9 p. toukok. 752 §. — <sup>5)</sup> S:n 8 p. elok. 1,412 §. — <sup>6)</sup> S:n 7 p. marrask. 2,086 §. — <sup>7)</sup> S:n 19 p. syysk. 1,688 §. — <sup>8)</sup> S:n 22 p. elok. 1,530 §. — <sup>9)</sup> Khn jsto 5 p. syysk. 4,092 §. — <sup>10)</sup> Khs 17 p. lokak. 1,935 §. — <sup>11)</sup> S:n 20 p. kesäk. 1,138 § ja 27 p. kesäk. 1,190 §. — <sup>12)</sup> Khn jsto 3 p. tammik. 3,046 § ja 4 p. tammik. 3,066 §. — <sup>13)</sup> Khs 18 p. heinäk. 1,328 § ja 1 p. elok. 1,367 §. — <sup>14)</sup> Khn jsto 3 p. tammik. 3,044 §. — <sup>15)</sup> S:n 10 p. tammik. 3,087 § ja 11 p. tammik. 3,118 §. — <sup>16)</sup> Khs 11 p. huhtik. 535 §. — <sup>17)</sup> S:n 21 p. maalisk. 425 § ja 29 p. maalisk. 454 §.

*Kaupungin edustus, juhlatilaisuudet y. m.*

*Kaupungin järjestämät edustustilaisuudet.* Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup>, että Helsingin kaupunki järjestää helsinkiläisille rintamamiehille juhlan heinäkuun 21 p:nä myöntäen tarkoitukseen yleisistä käyttövaroistaan 50,000 mk; samoista käyttövaroista myönnettiin <sup>2)</sup> tarkoitukseen myöhemmin vielä 62,801: 65 mk.

Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> ryhtyä toimenpiteisiin sodassa kaatuneiden kaupungin työntekijäin muistojuhlan järjestämiseksi Koiton salissa myöntäen tarkoitukseen yleisistä käyttövaroistaan enintään 60,000 mk; sittemmin hyväksyttiin <sup>4)</sup> mainituista käyttövaroista maksettavaksi yhteensä 49,820: 50 mk.

Yleisistä käyttövaroistaan tai käyttövaroistaan kaupungin edustustilaisuuksia varten kaupunginhallitus seuraavasti myönsi varoja erilaisten edustustilaisuuksien järjestämiseen alla mainituille yksityisille henkilöille, kokouksille y. m. s.:

kaupunginjohtaja A. Tulenheimolle hänen 60-vuotispäivänsä johdosta 5,959: 25 mk <sup>5)</sup>;

satamalautakunnan eroavalle puheenjohtajalle I. Lindforsille 4,883: 30 mk <sup>6)</sup>;

kaupungin- ja kauppalanjohtajien kokouksen osanottajille 3,064 mk <sup>7)</sup>;  
Suomen kaupunkien ja kauppalaisten sihteerien yhdistyksen vuosikokouksen osanottajille 7,123 mk <sup>8)</sup>;

Lahden kaupunginvaltuuston jäsenille 8,380 mk <sup>9)</sup>;

Suomen teknikkojen seuran ja Tekniska föreningen i Finland nimisten yhdistysten yhteisen kokouksen osanottajille 9,496: 50 mk <sup>10)</sup>;

ratatoimikunnan jäsenille 3,484 mk <sup>11)</sup>;

erinäisille skandinavialaisille virkamiehille 643: 20 mk <sup>12)</sup>;

eräille Ruotsin kunnallisvirkamiehille 245: 50 mk <sup>13)</sup>;

eräälle Tukholman kaupungin edustajalle 3,483 mk <sup>14)</sup>;

Tukholman kaupunginkanslian päällikölle E. Hildebrandille 280: 75 mk <sup>15)</sup>;

Tukholman asemakaavakonttorin asemakaavajohtajalle A. Lilienbergille yhteensä 3,491 mk <sup>16)</sup>;

Västeråsin kaupungin eräille edustajille 2,310 mk <sup>17)</sup>;

Ruotsin ulkoministerin puolisolle rouva M. Sandlerille 536: 30 mk <sup>18)</sup>;

Viron väestönsuojelupäällikölle Varomalle ja Tallinnan kaupungin rakennusinsinöörille Valamaalle 422: 80 mk <sup>19)</sup>;

Saksan kauppakamarin valtuuskunnan jäsenille 2,884: 75 mk <sup>20)</sup>;

Danzigin kaupungin kauppakamarin puheenjohtajalle 218: 50 mk <sup>21)</sup>;

1) Khs 20 p. kesäk. 1,107 §. — 2) S:n 1 p. elok. 1,353 § ja 21 p. marrask. 2,222 §. — 3) S:n 17 p. lokak. 1,893 §. — 4) Khn jsto 5 p. jouluk. 4,372 §. — 5) S:n 24 p. lokak. 4,260 §. — 6) S:n 18 p. huhtik. 3,640 §. — 7) S:n 15 p. elok. 4,033 ja 4,034 §. — 8) S:n 12 p. syysk. 4,107 §, 3 p. lokak. 4,187 § ja 10 p. lokak. 4,214 §. — 9) Khs 3 p. lokak. 1,788 § sekä khn jsto 10 p. lokak. 4,215 ja 4,216 §. — 10) Khs 19 p. syysk. 1,662 § sekä khn jsto 17 p. lokak. 4,237 § ja 24 p. lokak. 4,261 §. — 11) Khn jsto 18 p. huhtik. 3,639 §. — 12) S:n 28 p. maalisk. 3,547 §. — 13) S:n 27 p. jouluk. 4,442 §. — 14) S:n 14 p. helmik. 3,420 §. — 15) S:n 3 p. lokak. 4,186 §. — 16) S:n 18 p. huhtik. 3,640 § ja 5 p. syysk. 4,091 §. — 17) S:n 8 p. elok. 4,013 §. — 18) S:n 29 p. elok. 4,064 §. — 19) S:n 9 p. toukok. 3,717 §. — 20) Khs 21 p. marrask. 2,203 § ja khn jsto 27 p. jouluk. 4,443 §. — 21) Khn jsto 28 p. marrask. 4,353 §.

Suomen—Ruotsin—Saksan maaottelun johtohenkilöille tarvittavat varat <sup>1)</sup>;

saksalaiselle nyrkkeilijäjoukkueelle 175 mk <sup>2)</sup>; sekä eräille ulkomaisille vieraille 2,321: 50 mk <sup>3)</sup>.

Lisäksi kaupunginhallitus osoitti <sup>4)</sup> yleisistä käyttövaroistaan olympiatoimikunnan edustuskuluihin 36,995: 80 mk, minkä rahamäärän käytöstä sittemmin saapui tilitys <sup>5)</sup>.

Sen johdosta, että kaupunginhallitus kertomusvuoden loppuun mennessä tuli toimineeksi 10 vuotta, päätettiin <sup>6)</sup> hallituksen tammikuun 3 p:nä pidettävän kokouksen yhteydessä järjestää yksinkertainen juhlatilaisuus, jonka tarkempi suunnittelu jätettiin hallituksen yleisjaoston tehtäväksi.

*Liputus.* Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> järjestää liputuksen erinäisiin juhlatilaisuuksiin sekä myöntää joillekin yksityisille yhdistyksille oikeuden lainata kaupungin lippuja ja lipputankoja y.m. Liputuksen y.m.s. kuluihin kaupunginhallitus myönsi yleisistä käyttövaroistaan yhteensä 2,594: 50 mk sekä yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan lipputankojen pystyttämiseen 5,878: 75 mk.

## 2. Rahatointa koskevat asiat

*Tilinpäätös.* Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup> hyväksyä rahatoimiston tekemän v:n 1939 tilinpäätöksen.

*Obligatiolainat.* Hyväksyen kaupunginhallituksen esityksen uuden obligatiolainan ottamisesta kaupunginvaltuusto oli päättänyt alistaa lainanottoa koskevan päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi sekä valtuuttaa kaupunginhallituksen ryhtymään kaikkiin päätöksestä aiheutuviin toimenpiteisiin ja täysillä valtuuksilla edustamaan kaupunkia lainanottoa koskevissa neuvotteluissa ja päätösten teossa sekä kaupungin puolesta allekirjoittamaan kaikki tarpeelliset laina- ja vastuusitoumukset ynnä muut asiakirjat <sup>9)</sup>. Tämän valtuuston päätöksen kaupunginhallitus päätti <sup>10)</sup> puoltolauseineen lähettää Uudenmaan lääninhallitukselle sekä antaa rahatoimistolle tehtäväksi ryhtyä täytöntöönpanotoimenpiteisiin, joihin sisältyi väliaikaisen todistuksen allekirjoittaminen, ollen lainaehdoista aikanaan tehtävä eri esitys kaupunginhallitukselle.

Hyväksyen kaupunginhallituksen esityksen v:n 1935 kolmannen 3 %:n obligatiolainan konverttaamisesta kaupunginvaltuusto alisti tämän päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi sekä valtuutti kaupunginhallituksen ryhtymään kaikkiin päätöksestä aiheutuviin toimenpiteisiin <sup>9)</sup>. Lainanottoa varten rahatoimenjohtaja laati ehdotuksen lainaehdoiksi, jonka kaupunginhallitus hyväksyi <sup>11)</sup> eräin muutoksin. Edelleen kaupunginhallitus päätti <sup>11)</sup> puoltolauseineen lähettää

<sup>1)</sup> Khs 29 p. elok. 1,545 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 27 p. jouluk. 4,443 §. — <sup>3)</sup> S:n 11 p. huhtik. 3,615 §. — <sup>4)</sup> Khs 1 p. elok. 1,375 §. — <sup>5)</sup> S:n 11 p. heinäk. 1,285 §. — <sup>6)</sup> S:n 19 p. jouluk. 2,437 §. — <sup>7)</sup> S:n 29 p. elok. 1,545 § sekä khn jsto 31 p. tammik. 3,312 §, 13 p. kesäk. 3,872 §, 1 p. elok. 3,996 §, 22 p. elok. 4,062 §, 29 p. elok. 4,065 §, 3 p. lokak. 4,188 §, 7 p. marrask. 4,295 § ja 5 p. jouluk. 4,374 §. — <sup>8)</sup> Khs 17 p. lokak. 1,904 § ja 24 p. lokak. 1,975 §. — <sup>9)</sup> Ks. tämän kert. s. 11. — <sup>10)</sup> Khs 28 p. marrask. 2,273 §. — <sup>11)</sup> S:n 28 p. marrask. 2,274 §.